

Postes du clapet anti-retour d'alarme européen série 751 FireLock™



CONSERVER CES INSTRUCTIONS AVEC LE POSTE
INSTALLÉ POUR POUVOIR LES CONSULTER ULTÉRIEUREMENT

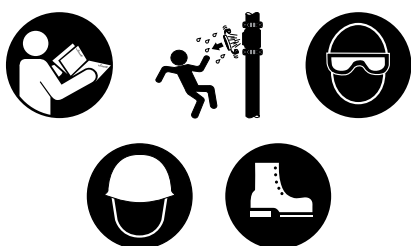


Scanner le code QR
pour accéder aux vidéos
et aux publications
supplémentaires



POSTE DU CLAPET ANTI-RETOUR D'ALARME EUROPÉEN FIRELOCK™ SÉRIE 751
VERSIONS VDS, CE, UKCA, FM, EAC
(TRIM LPCB, FG ET SBSC ÉGALEMENT COMPRIS DANS CE MANUEL)

⚠ AVERTISSEMENT



- Ne jamais installer des produits Victaulic avant d'avoir lu et compris toutes les instructions.
- Toujours vérifier que le système de tuyauterie est complètement dépressurisé et vidangé avant de procéder à l'installation, à la dépose, au réglage ou à la maintenance de tout produit Victaulic.
- Porter des lunettes de sécurité, un casque et des chaussures de sécurité.
- Le non-respect de ces instructions peut provoquer des blessures corporelles graves, voire mortelles, ainsi que des dommages matériels.

- Les postes de contrôle européens FireLock™ série 751 doivent être utilisés uniquement dans des systèmes de protection incendie conçus et installés conformément aux normes actuellement en vigueur de la protection locale et nationale contre les incendies et conformément aux codes du bâtiment et de protection incendie applicables. Ces normes et ces codes contiennent des informations importantes relatives à la protection des systèmes contre le gel, la corrosion, les dommages mécaniques, etc.
- Ces instructions d'installation sont destinées à des installateurs qualifiés et expérimentés. L'installateur doit bien comprendre à quoi ce produit va servir et la raison pour laquelle il a été indiqué pour l'application en question.
- L'installateur doit bien comprendre les consignes de sécurité en vigueur dans le secteur et les éventuelles conséquences d'une installation incorrecte du produit.

Le non-respect des conditions d'installation et des normes et codes locaux et nationaux peut compromettre l'intégrité du système ou entraîner une défaillance du système, avec pour conséquence des blessures graves voire mortelles et des dégâts matériels.

POSTES DE CONTRÔLE EUROPÉENS FIRELOCK™ SÉRIE 751

CETTE SECTION CONTIENT DES INSTRUCTIONS ABRÉGÉES RELATIVES À LA MISE EN SERVICE DU SYSTÈME ET À L'EXÉCUTION DES ESSAIS D'ALARME DE DÉBIT D'EAU.

UN INSTALLATEUR EXPÉRIMENTÉ ET FORMÉ DOIT LIRE ET COMPRENDRE INTÉGRALEMENT CE MANUEL ET TOUS LES MESSAGES D'AVERTISSEMENT AVANT D'ENTREPRENDRE LA MISE EN SERVICE DU SYSTÈME.

MONTAGE INITIAL DU SYSTÈME

AVERTISSEMENT

- Les postes du clapet anti-retour d'alarme européens série 751 FireLock™ et la tuyauterie d'alimentation doivent être protégés du gel et des dommages mécaniques.
 - Pour un bon fonctionnement des alarmes dans un système sous eau, il est important d'éliminer complètement l'air du système. Des conduites secondaires peuvent être nécessaires pour éliminer l'air piégé dans le système.
 - Les alarmes et les panneaux électriques commandés par un détecteur de débit placé sur la colonne ne doivent pas être interrompus. Si l'activation de l'alarme est possible, avertir les sociétés locales de protection contre l'incendie que le système est en cours de maintenance.
- Le non-respect de ces instructions pourrait engendrer un dysfonctionnement de la vanne, avec pour conséquence des blessures graves, voire mortelles, et des dégâts matériels.

Étape 1 :

Ouvrir la vanne de vidange principale du système (article 9, page 7). S'assurer que le système a été vidangé.

Étape 2 :

Fermer la vanne de vidange principale du système (article 9, page 7).

Étape 3 :

Vérifier que les conduites du système sont fermées et qu'il n'y a pas de fuites.

Étape 3a :

S'assurer que le système a été dépressurisé. Les manomètres doivent indiquer une pression nulle.

Étape 4 :

Ouvrir la vanne d'essai à distance du système (connexion d'essai pour inspecteurs) et toute vidange secondaire pour purger l'air du système.

Étape 5 :

Fermer la vanne à boisseau sphérique de la conduite d'alarme (article 13, page 7) pour empêcher le déclenchement d'alarmes pendant le remplissage du système. **POUR LES TRIMS FG ET SBSC :** Fermer la(les) vanne(s) à boisseau sphérique de la conduite d'alarme (article 14a, page 7).

Étape 6 :

Ouvrir lentement la vanne de contrôle principale d'alimentation en eau (article 3, page 7). Laisser le système se remplir complètement d'eau. Laisser couler l'eau depuis la vanne d'essai à distance du système (connexion d'essai pour inspecteurs) et de toute vidange secondaire de façon à éliminer l'air piégé dans le système.

Étape 7 :

Fermer la vanne d'essai à distance du système (connexion d'essai pour inspecteurs) et toute vidange secondaire. **REMARQUE :** La mesure du manomètre du système (article 7, page 7) doit être supérieure ou égale à la mesure du manomètre de l'alimentation en eau (article 5, page 7).

Étape 8 :

Ouvrir complètement la vanne de contrôle principale d'alimentation en eau (article 3, page 7).

AVERTISSEMENT

- La vanne à boisseau sphérique de la conduite d'alarme ou la(les) vanne(s) à boisseau sphérique de contrôle doit(doivent) rester en position ouverte pour que les alarmes se déclenchent.
- Le non-respect de cette consigne entraîne des blessures graves voire mortelles, ainsi que des dommages matériels.

Étape 9 :

Ouvrir la vanne à boisseau sphérique de la conduite d'alarme (article 13, page 7). Verrouiller la vanne à boisseau sphérique, si nécessaire.

POUR LES TRIMS FG ET SBSC : Ouvrir la(les) vanne(s) à boisseau sphérique de la conduite d'alarme (article 14a, page 7).

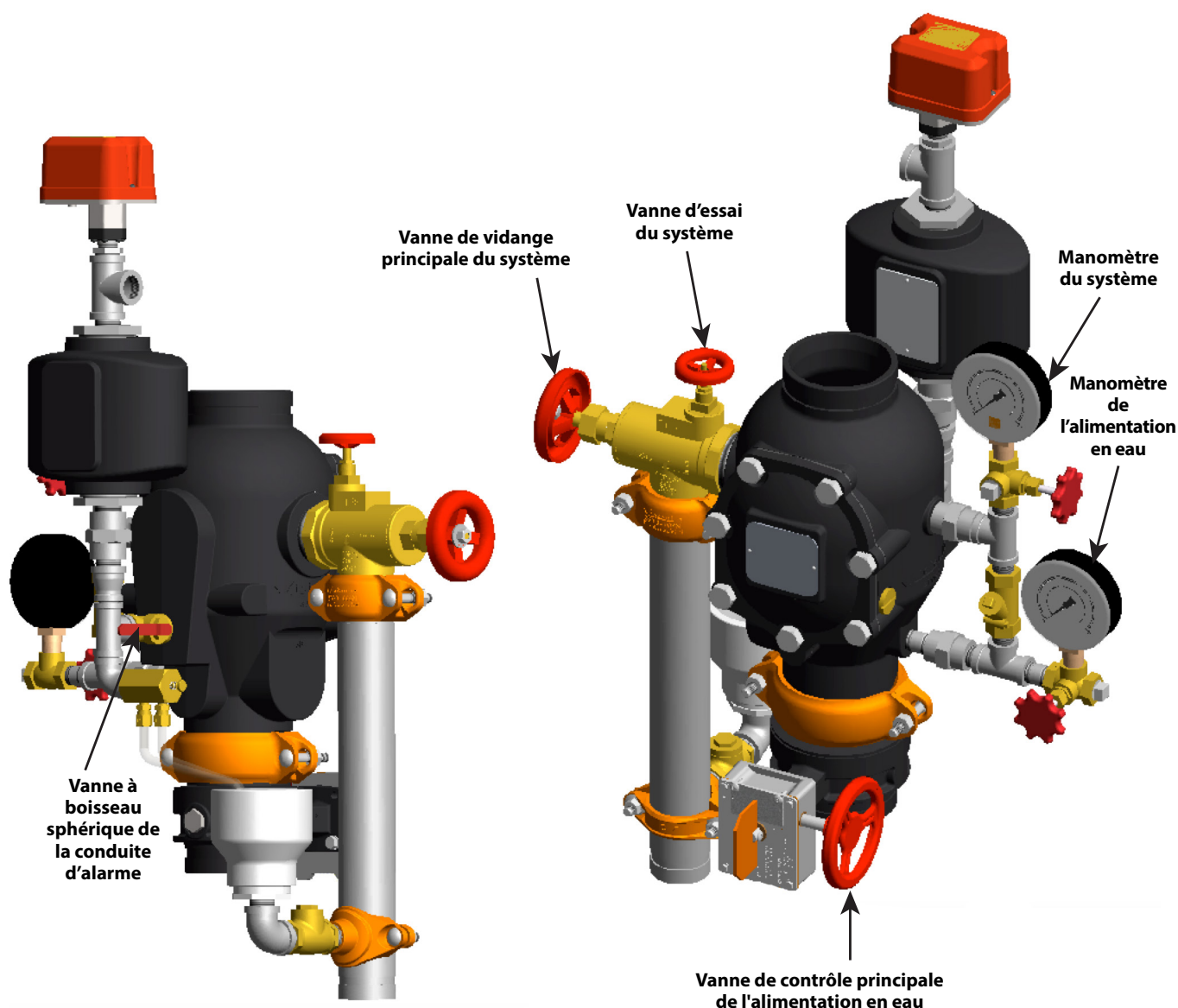
Étape 10 :

Vérifier que toutes les vannes sont dans leur position normale en fonctionnement (cf. tableau ci-dessous).

Vanne	Position normale de fonctionnement
Vanne à boisseau sphérique de la conduite d'alarme (verrouillable)	Ouverte
Vanne de contrôle principale d'alimentation en eau	Ouverte
Vanne de vidange principale du système	Fermée
Vanne d'essai du système	Fermée
Vanne(s) à boisseau sphérique de la conduite d'alarme - trims FG et SBSC uniquement	Ouverte(s)

Étape 11 :

Avertir l'autorité compétente, les postes de contrôle distants et les personnes de la zone concernée que le système est en service.



VERSION VDS, CE, UKCA, FM, EAC

ESSAI D'ALARME DE DÉBIT D'EAU OBLIGATOIRE

Se reporter aux normes locales et nationales de protection contre l'incendie en vigueur pour réaliser les essais d'alarme du débit d'eau. Les autorités compétentes locales peuvent exiger que ces essais soient réalisés plus fréquemment. Se renseigner auprès de l'autorité compétente concernée.

1. Avertir les autorités compétentes, les postes de contrôle distants et les personnes de la zone concernée de l'exécution d'un essai d'alarme de débit d'eau.
2. Vérifier que la vanne à boisseau sphérique de la conduite d'alarme (article 13, page 7) est ouverte. **POUR LES TRIMS FG ET SBSC :** Vérifier que la(les) vanne(s) à boisseau sphérique de la conduite d'alarme est(sont) ouverte(s) (article 14a, page 7).
3. Ouvrir complètement la vanne d'essai du système (article 8, page 7). Vérifier que les alarmes mécaniques et électriques se déclenchent et que les éventuels postes de contrôle distants reçoivent un signal d'alarme. **REMARQUE :** il peut y avoir un temps de retard si un ensemble de chambre de retardement VdS série 752 est installé.
4. Fermer la vanne d'essai du système (article 8, page 7) après avoir vérifié le bon fonctionnement de toutes les alarmes.
5. Vérifier que toutes les alarmes ont cessé de retentir, que la conduite d'alarme s'est bien vidangée et que l'alarme du poste distant s'est correctement réarmée.
6. Pousser le piston de l'orifice restreint / la conduite de vidange d'alarme (article 10, page 7). Vérifier si l'eau ne s'écoule pas de l'orifice restreint / la conduite de vidange d'alarme. Si de l'eau s'écoule, se reporter à la section VIII, Dépannage.
7. Vérifier que toutes les vannes sont dans leur position normale en fonctionnement (cf. tableau de gauche).
8. Avertir l'autorité compétente, les postes de contrôle distants et les personnes de la zone concernée que la vanne est de nouveau en service. Fournir les résultats de l'essai à l'autorité compétente, si elle les demande.

TABLE DES MATIÈRES

Identification des risques ¹	
Informations de sécurité destinées aux installateurs	1
Informations importantes concernant l'installation	2
Essai hydrostatique	2
Réception du produit	2
Numéros de dessin de l'ensemble du trim	2
Dimensions du trim européen	3 – 6
Composants du trim – Vue éclatée	7
Composants internes de la vanne – Vue en coupe et vue éclatée	8
SECTION I	
Montage initial du système	10
SECTION II	
Réarmement du système	12
SECTION III	
Inspection/essais obligatoires	14
SECTION IV	
Essai de vidange obligatoire	16
SECTION V	
Essai d'alarme de débit d'eau obligatoire	18
SECTION VI	
Inspection interne obligatoire	20
SECTION VII	
Dépose et remplacement du joint de clapet (toutes dimensions)	22
Dépose et remplacement de l'ensemble du clapet (toutes dimensions)	24
Montage de la plaque de dissimulation et de son joint	25
SECTION VIII	
Dépannage	26

IDENTIFICATION DES RISQUES



Les définitions ci-après permettent d'identifier les divers niveaux de risque. La présence de ce symbole indique un risque de blessures corporelles. Veiller à lire attentivement et à bien comprendre le message qui suit.

⚠ AVERTISSEMENT

- Le terme « **AVERTISSEMENT** » signale l'existence de risques ou de pratiques dangereuses pouvant entraîner des blessures graves voire mortelles et des dégâts matériels en cas de non-respect des instructions.

⚠ ATTENTION

- Le terme « **ATTENTION** » signale l'existence de risques ou de pratiques dangereuses pouvant entraîner des blessures et des dégâts matériels ou endommager les produits en cas de non-respect des instructions.

IMPORTANT

- Les instructions qui suivent l'énoncé « **IMPORTANT** » sont particulièrement importantes, mais sont sans relation à des risques.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ DESTINÉES AUX INSTALLATEURS

⚠ AVERTISSEMENT	
	
- Ce produit doit être installé conformément à toutes les instructions par un installateur formé et expérimenté. Ces instructions contiennent des informations importantes. - Relâcher la pression et vidanger le système de tuyauterie avant de procéder à l'installation, à la dépose, au réglage ou à la maintenance des produits de tuyauterie Victaulic. Le non-respect de ces instructions peut entraîner une défaillance du produit et provoquer des blessures graves voire mortelles et des dégâts matériels.	

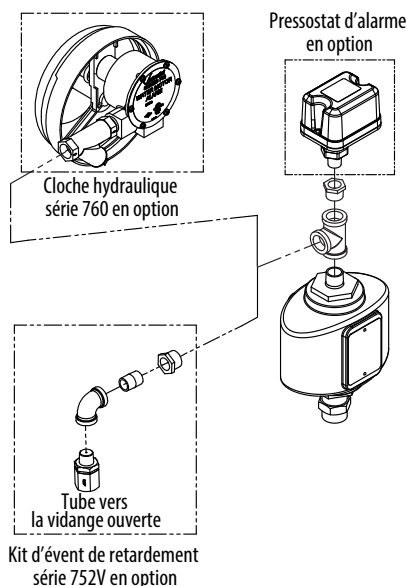
- Lire et s'assurer de bien comprendre toutes les instructions et se référer aux schémas de trim avant d'entreprendre l'installation, la maintenance ou l'essai d'un poste du clapet anti-retour d'alarme européen série 751 FireLock™ de Victaulic.** Pour fonctionner correctement et être homologués, la vanne d'alarme et ses accessoires doivent être installés conformément aux schémas de trim spécifiques fournis avec le poste.
- Utiliser exclusivement des accessoires recommandés.** L'utilisation d'accessoires et d'équipements non approuvés pour cette vanne d'alarme peut provoquer un dysfonctionnement du système et des dégâts matériels.
- Porter des lunettes de sécurité, un casque, des chaussures de sécurité et une protection auditive.** Porter une protection auditive en cas d'exposition prolongée à des travaux de chantier très bruyants.
- Attention aux blessures du dos.** Le positionnement et l'installation d'une vanne nécessitent le concours de plusieurs personnes (ou d'un élévateur). Toujours utiliser des techniques de levage appropriées.
- Les zones de travail doivent rester propres.** Veiller à ce que la zone de travail soit propre et bien éclairée et laisser suffisamment d'espace pour réaliser correctement l'installation de la vanne, du trim et des accessoires.
- Prendre garde aux points de pincement.** Le corps de la vanne étant très lourd, prêter attention aux points de pincement et aux composants à ressort (c.-à-d. au clapet) afin d'éviter des blessures corporelles.

INFORMATIONS IMPORTANTES CONCERNANT L'INSTALLATION

IMPORTANT

- Les schémas et/ou photos de ce manuel sont parfois agrandis pour plus de clarté.
- Ce produit et ce manuel d'installation, de maintenance et d'essai contiennent des marques déposées, des copyrights et/ou des caractéristiques brevetées qui sont la propriété exclusive de Victaulic.

- Vérifier qu'il y a suffisamment de place pour la vanne, le trim et les accessoires.** Se reporter aux pages 3 – 6 pour obtenir des informations relatives au dimensionnement.
- Rincer la tuyauterie d'alimentation en eau.** Avant d'installer la vanne d'alarme, rincer complètement la tuyauterie d'alimentation en eau pour évacuer tout corps étranger.
- Protéger le système du gel.** La vanne d'alarme et la conduite d'alimentation NE DOIVENT PAS se trouver dans un endroit où elles peuvent être exposées au gel ou subir des dommages mécaniques.
- Vérifier la compatibilité matérielle.** Il incombe au concepteur du système de vérifier la compatibilité matérielle de la vanne d'alarme et des accessoires associés en cas d'utilisation dans un milieu corrosif ou avec une eau chargée d'impuretés.
- Alimenter le système en eau.** Alimenter de manière continue en eau prise en amont de la vanne de contrôle principale.
- Installer la chambre de retardement VdS série 752 dans des systèmes à pression variable.** La chambre de retardement VdS série 752 doit être installée dans des systèmes à pression variable. Se reporter aux schémas de trim spécifiques livrés avec l'expédition.



- Installer le kit d'évent de chambre de retardement série 752V au-dessus de la chambre de retardement VdS série 752.** De plus, le kit d'évent est obligatoire lorsque plusieurs vannes d'alarme sont reliées à une seule cloche hydraulique européenne série 760 et qu'un clapet anti-retour isole chaque conduite. Se reporter aux schémas de trim spécifiques livrés avec l'expédition.
- Installer un pressostat d'alarme sans interruption lorsqu'une cloche hydraulique européenne série 760 est utilisée.** Lorsqu'une vanne d'alarme est utilisée avec une cloche hydraulique série 760, installer un pressostat d'alarme à l'endroit illustré ci-dessus.

ESSAI HYDROSTATIQUE

⚠ AVERTISSEMENT



- Si un essai de pression d'air est requis, **NE PAS dépasser une pression d'air de 50 psi/345 kPa/3,4 bar.**

Le non-respect de cette consigne pourrait entraîner des blessures graves voire mortelles, ainsi que des dommages matériels.

Le poste du clapet anti-retour d'alarme européen série 751 FireLock™ est fabriqué et homologué pour une pression de service maximum de 232 psi/1 600 kPa/16 bar. Le poste peut faire l'objet d'un essai hydrostatique contre le clapet à 200 psi/1 400 kPa/14 bar ou 50 psi/350 kPa/3,5 bar au-dessus de la pression normale d'alimentation en eau (période limitée à 2 heures) pour être approuvé par l'autorité compétente.

RÉCEPTION DU PRODUIT

- Vérifier qu'aucun composant ne manque et que tous les outils nécessaires pour l'installation sont disponibles. Vérifier que le schéma de trim fourni répond aux exigences du système.

⚠ ATTENTION

- Veiller à ce que l'intérieur et l'extérieur du corps de vanne soient débarrassés de tout élément de protection avant l'installation.
- S'assurer qu'aucun corps étranger ne pénètre dans le corps de vanne, les manchettes de tube ou les ouvertures de la vanne.
- Si vous utilisez un autre produit qu'un ruban d'étanchéité pour filetage PTFE, faire particulièrement attention à ne pas en mettre dans le trim.

Le non-respect de ces instructions peut entraîner un dysfonctionnement de la vanne, avec pour conséquence des blessures et/ou des dégâts matériels.

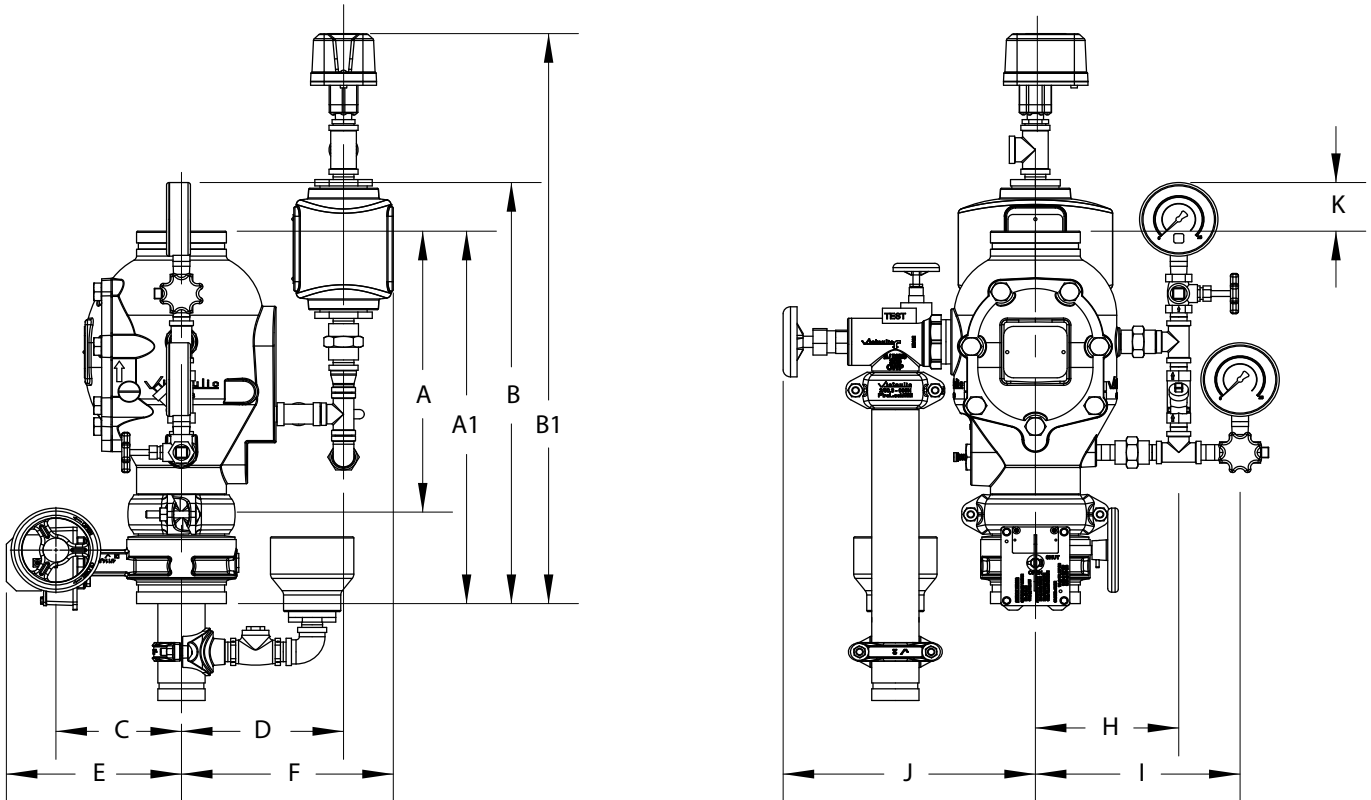
- Retirer tous les capuchons en plastique et toutes les cales en mousse de la vanne.
- Installer la vanne sur la colonne au moyen de deux colliers rigides Victaulic. Se reporter aux instructions fournies avec le collier pour connaître toutes les exigences relatives à l'installation. LES POSTES DE CONTRÔLE EUROPÉENS FIRELOCK™ SÉRIE 751 DOIVENT ÊTRE EXCLUSIVEMENT MONTÉS EN POSITION VERTICALE, AVEC LA FLÈCHE DU CORPS POINTANT VERS LE HAUT. De plus, la flèche située sur le clapet anti-retour à battant de la conduite de dérivation doit pointer vers le haut.
- Pour les composants vendus séparément de la vanne, appliquer une petite quantité de pâte à joint ou de ruban d'étanchéité pour filetage PTFE sur les filets externes de tous les raccords filetés. NE PAS mettre de ruban, composé ou autres matières étrangères dans les ouvertures des raccords filetés.

Numéros de dessin de l'ensemble du trim

Nominal pouces DN	Diamètre extérieur réel pouces mm	Numéro du dessin de trim vertical
3 DN80	3.500 88,9	Z-030-751-000
4 DN100	4.500 114,3	Z-040-751-000
	6.500 165,1	Z-060-751-000
6 DN150	6.625 168,3	Z-060-751-000
8 DN200	8.000 203,2	Z-080-751-000

DIMENSIONS DU TRIM EUROPÉEN : VERSION VDS, CE, UKCA, FM, EAC

LE POSTE DU CLAPET ANTI-RETOUR D'ALARME EUROPÉEN À 4 POUCES/DN100 FIRELOCK™ AVEC L'ÉQUIPEMENT EN OPTION EST AFFICHÉ CI-DESSOUS



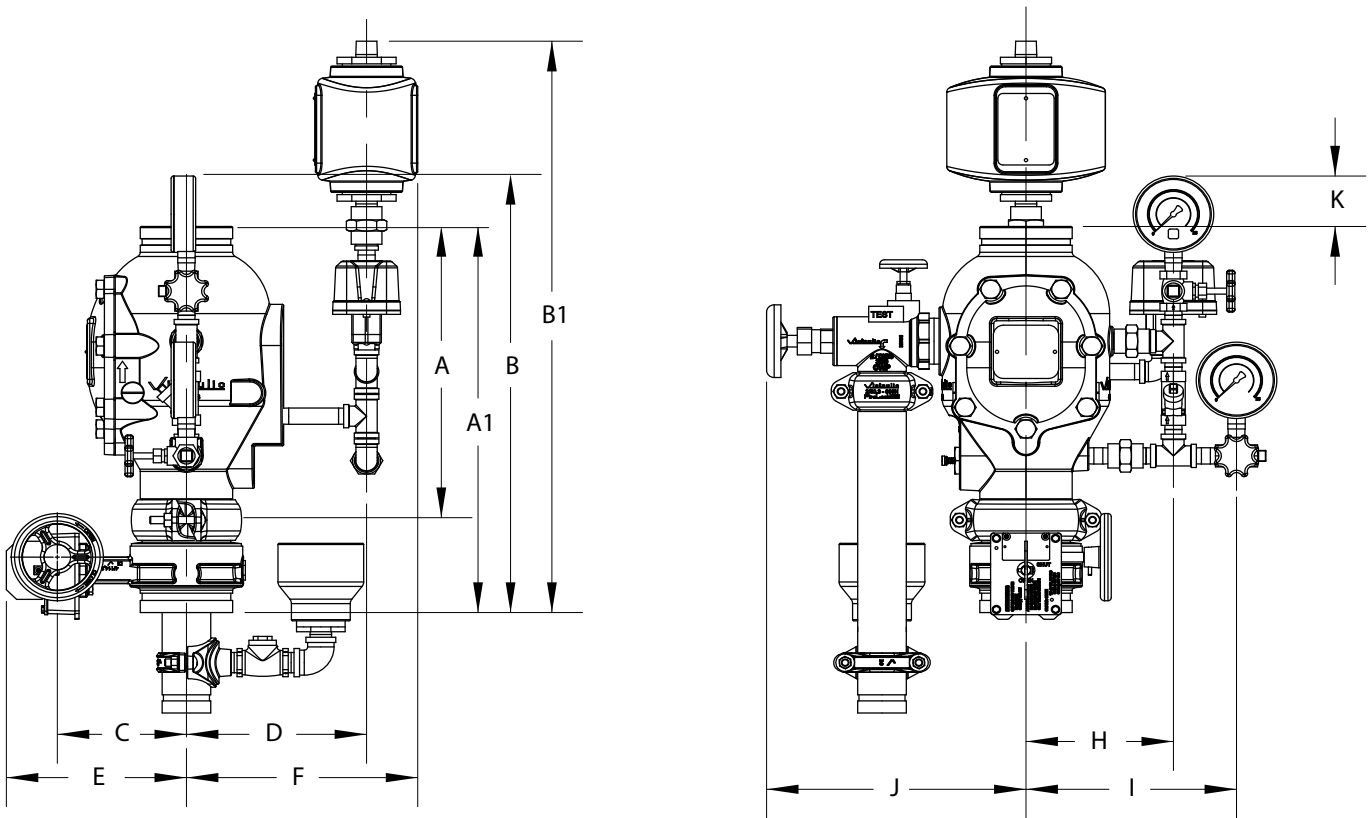
Dimension		Dimensions – pouces/mm												Poids
Nominal pouces DN	Diamètre extérieur réel pouces mm	A*	A1	B	B1	C	D	E	F	H	I	J	K	Approx. Unitaire kg lbs
3 DN80	3.500 88,9	12.61 321	16.51 420	17.22 438	28.88 734	5.50 140	7.71 196	7.47 190	10.21 260	6.72 171	9.76 248	11.41 290	0.67 18	79,0 36.0
4 DN100	4.500 114,3	15.03 382	19.94 507	22.53 573	30.50 775	6.31 161	8.15 208	8.80 224	10.65 271	7.21 184	10.29 262	14.08 358	2.60 67	105,0 47.5
6 DN150	6.625 168,3	16.00 407	22.12 562	24.74 629	32.25 820	8.22 209	9.39 239	10.85 276	11.89 303	7.59 193	10.67 272	14.46 368	2.54 65	140,0 63.5
8 DN200	8.625 219,1	17.50 445	23.02 585	24.09 612	31.08 790	9.47 241	10.40 265	12.07 307	12.90 328	9.33 237	12.41 316	15.83 403	0.83 22	210,0 95.5

*La dimension « A » fait référence à la mesure depuis le haut du corps de vanne jusqu'au bas du corps de vanne (dimension hors-tout).

REMARQUE : La hauteur totale « B » désigne la hauteur maximale lorsque la chambre de retardement VdS série 752 en option n'est pas installée.

DIMENSIONS DU TRIM EUROPÉEN : VERSION LPCB

LE POSTE DU CLAPET ANTI-RETOUR D'ALARME EUROPÉEN À 4 POUCES/DN100 FIRELOCK™ AVEC L'ÉQUIPEMENT EN OPTION EST AFFICHÉ CI-DESSOUS



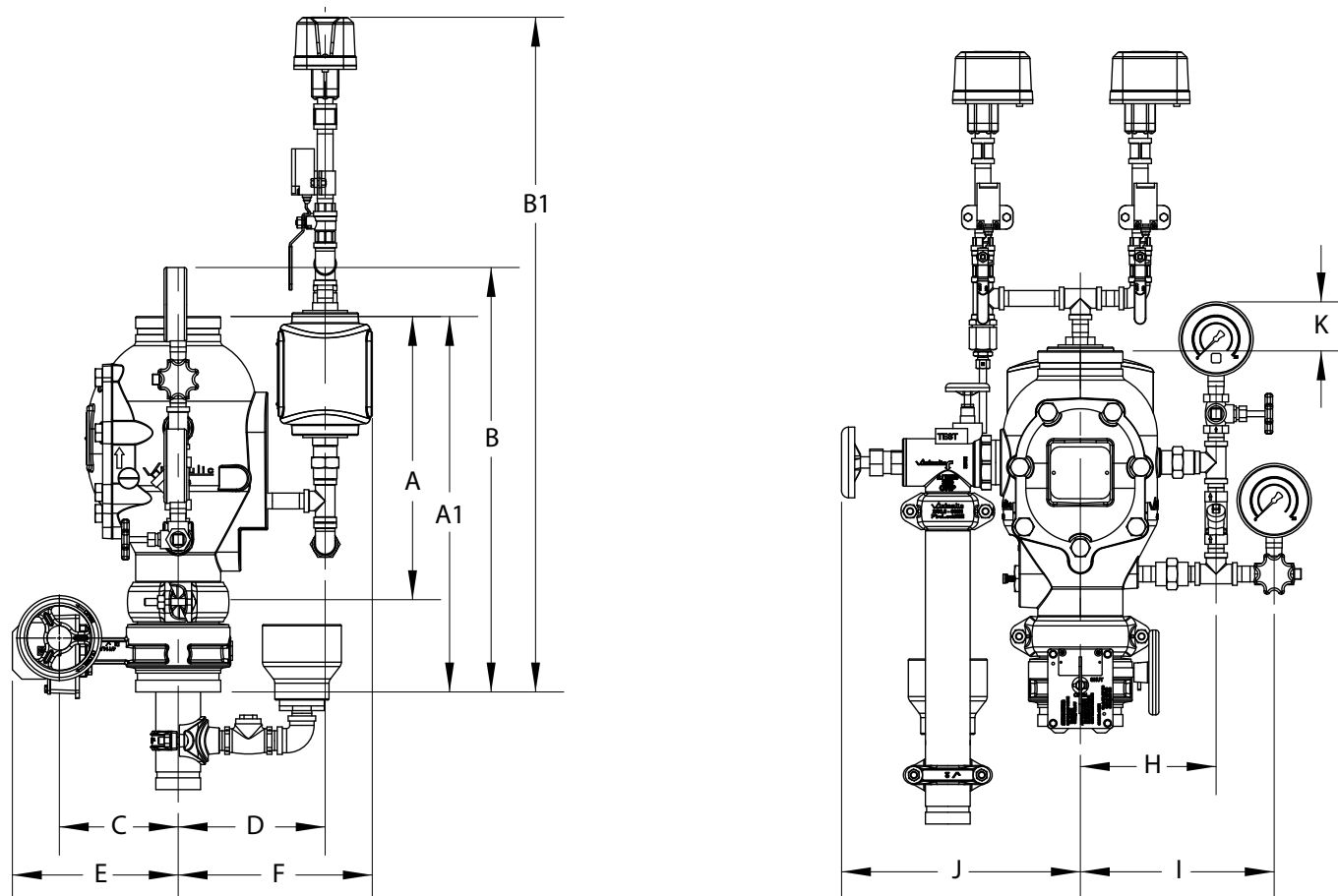
Dimension		Dimensions – pouces/mm												Poids
Nominal pouces DN	Diamètre extérieur réel pouces mm	A*	A1	B	B1	C	D	E	F	H	I	J	K	Approx. Unitaire kg lbs
3 DN80	3.500 88,9	12.61 321	16.51 420	17.22 438	27.87 708	5.50 140	8.36 213	7.47 190	10.86 276	6.72 171	9.76 248	11.41 290	0.67 18	93,0 42.0
4 DN100	4.500 114,3	15.03 382	19.94 507	22.53 573	29.49 749	6.31 161	8.80 224	8.80 224	11.67 297	7.21 184	10.29 262	14.08 358	2.60 67	125,0 56.5
	6.500 165,1	16.00 407	22.12 562	24.74 629	31.24 794	8.22 209	10.04 256	10.85 276	12.54 319	7.59 193	10.67 272	14.46 368	2.54 65	165,0 75.0
8 DN200	8.625 219,1	17.50 445	23.02 585	24.09 612	30.79 783	9.47 241	11.04 281	12.07 307	13.56 345	9.33 237	12.41 316	15.83 403	0.83 22	225,0 102.0

*La dimension « A » fait référence à la mesure depuis le haut du corps de vanne jusqu'au bas du corps de vanne (dimension hors-tout).

REMARQUE : La hauteur totale « B » désigne la hauteur maximale lorsque la chambre de retardement VdS série 752 en option n'est pas installée.

DIMENSIONS DU TRIM EUROPÉEN : VERSION FG

LE POSTE DU CLAPET ANTI-RETOUR D'ALARME EUROPÉEN À 4 POUCES/DN100 FIRELOCK™ AVEC L'ÉQUIPEMENT EN OPTION EST AFFICHÉ CI-DESSOUS



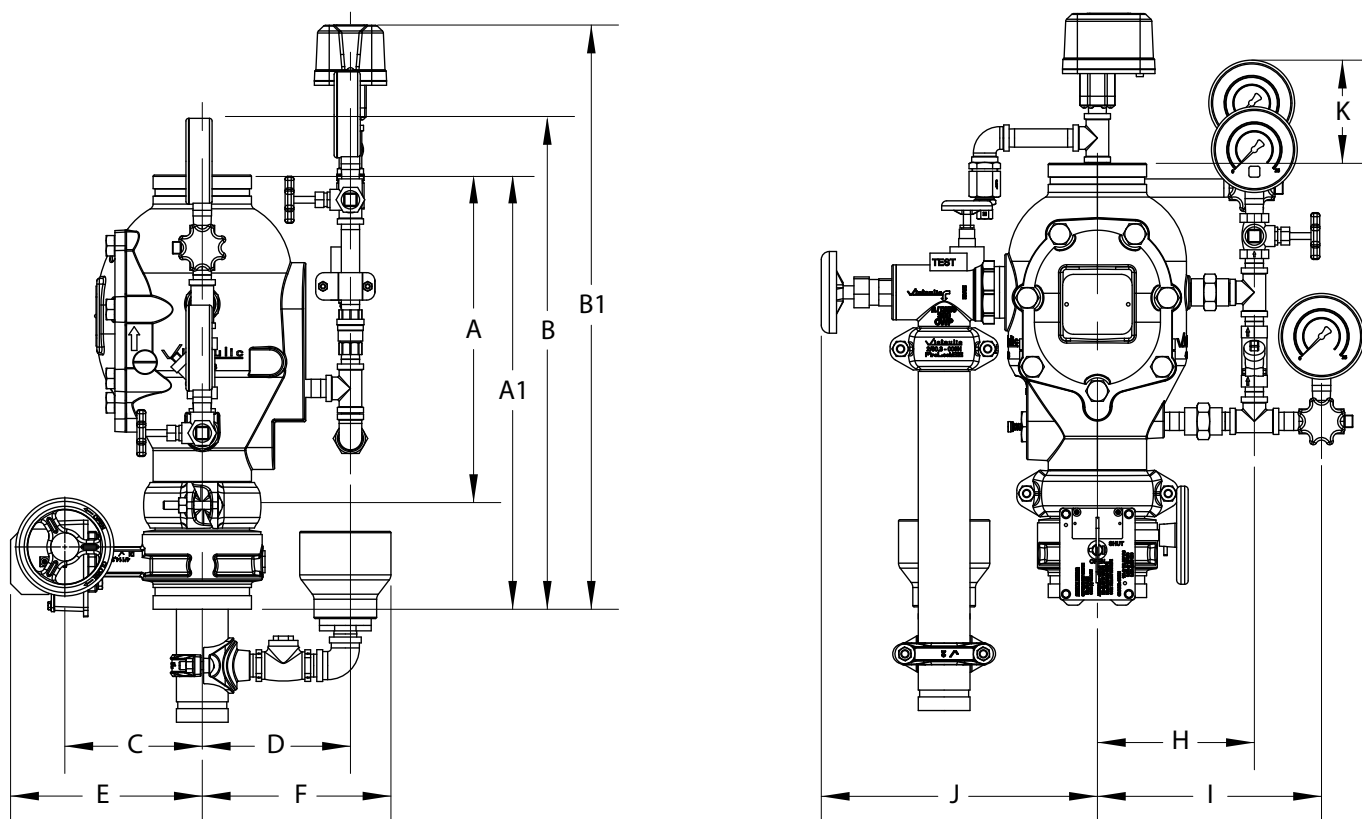
Dimension		Dimensions – pouces/mm												Poids
Nominal pouces DN	Diamètre extérieur réel pouces mm	A*	A1	B	B1	C	D	E	F	H	I	J	K	Approx. Unitaire kg lbs
3 DN80	3.500 88,9	12.61 321	16.51 420	17.22 438	34.20 869	5.50 140	7.36 188	7.47 190	9.86 251	6.72 171	9.76 248	11.41 290	0.67 18	96,0 43.5
4 DN100	4.500 114,3	15.03 382	19.94 507	22.53 573	35.81 910	6.31 161	7.80 199	8.80 224	10.31 262	7.21 184	10.29 262	14.08 358	2.60 67	130,0 59,0
6 DN150	6.625 168,3	16.00 407	22.12 562	24.74 629	35.57 955	8.22 209	10.04 256	10.85 276	11.54 294	7.59 193	10.67 272	14.46 368	2.54 65	165,0 75,0
8 DN200	8.625 219,1	17.50 445	23.02 585	24.09 612	37.12 943	9.47 241	10.05 256	12.07 307	12.55 319	9.33 237	12.41 316	15.83 403	0.83 22	230,0 104.5

*La dimension « A » fait référence à la mesure depuis le haut du corps de vanne jusqu'au bas du corps de vanne (dimension hors-tout).

Pour le trim FG, un couplage additionnel et une vanne de contrôle principale d'alimentation en eau sont disponibles en option pour une installation au-dessus de la vanne de contrôle d'alarme série 751 FireLock (côté système). L'ajout de cette option ne modifiera pas la dimension B1 indiquée.

DIMENSIONS DU TRIM EUROPÉEN : VERSION SBSC

LE POSTE DU CLAPET ANTI-RETOUR D'ALARME EUROPÉEN À 4 POUCES/DN100 FIRELOCK™ AVEC L'ÉQUIPEMENT EN OPTION EST AFFICHÉ CI-DESSOUS



Dimension		Dimensions – pouces/mm												Poids
Nominal pouces DN	Diamètre extérieur réel pouces mm	A*	A1	B	B1	C	D	E	F	H	I	J	K	Approx. Unitaire kg lbs
3 DN80	3.500 88,9	12.61 321	16.51 420	17.22 438	25.19 640	5.50 140	6.36 162	7.47 190	6.21 158	6.72 171	9.76 248	11.41 290	6.50 165	85,0 38.5
4 DN100	4.500 114,3	15.03 382	19.94 507	22.53 573	26.81 681	6.31 161	6.80 173	8.80 224	8.66 220	7.21 184	10.29 262	14.08 358	4.72 120	115,0 52,0
6 DN150	6.625 168,3	16.00 407	22.12 562	24.74 629	28.56 726	8.22 209	8.04 205	10.85 276	8.66 220	7.59 193	10.67 272	14.46 368	4.22 108	155,0 70.5
8 DN200	8.625 219,1	17.50 445	23.02 585	24.09 612	28.12 715	9.47 241	9.05 230	12.07 307	8.66 220	9.33 237	12.41 316	15.83 403	2.71 69	220,0 100,0

*La dimension « A » fait référence à la mesure depuis le haut du corps de vanne jusqu'au bas du corps de vanne (dimension hors-tout).

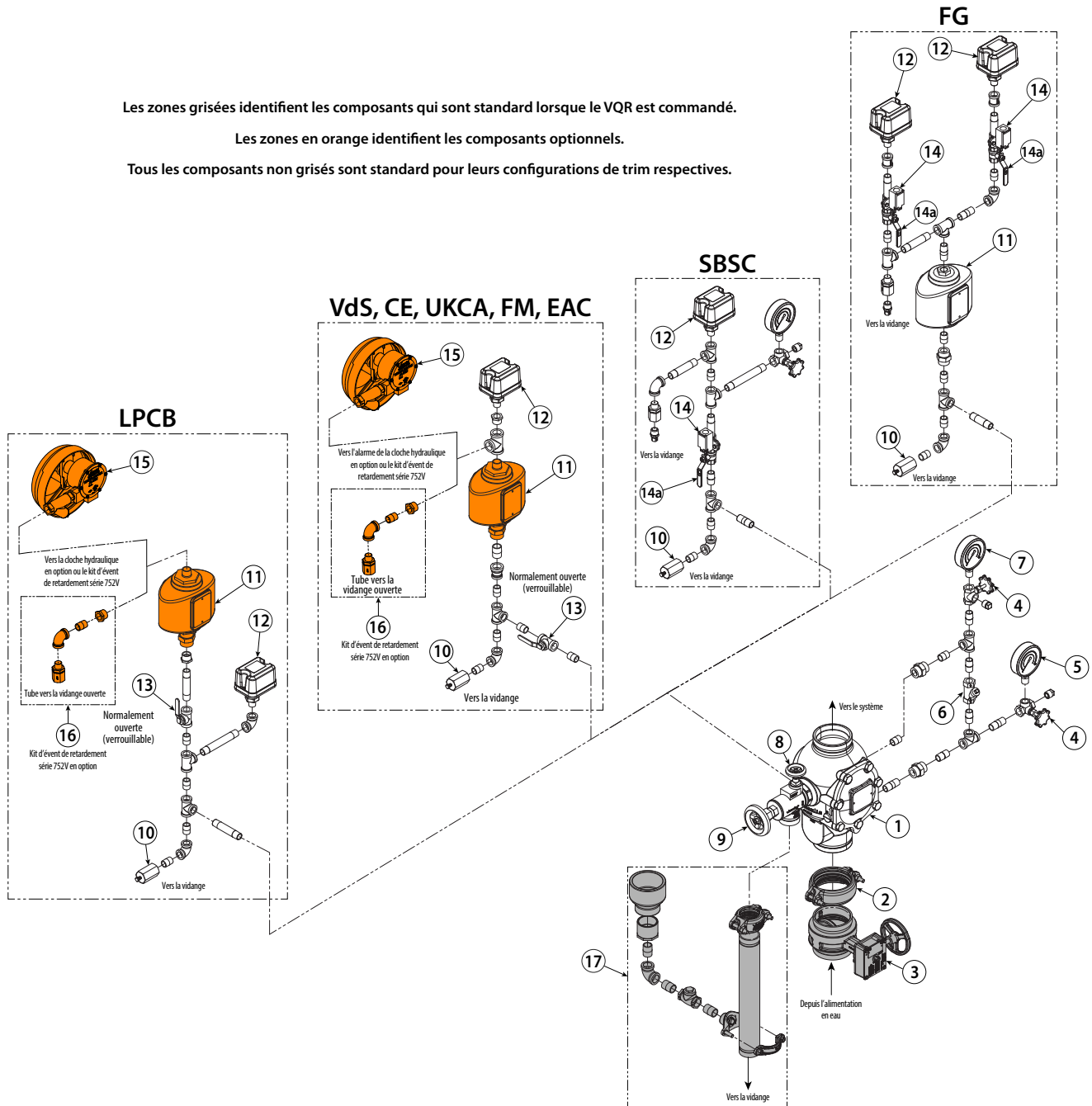
Pour le trim SBSC, un couplage additionnel et une vanne de contrôle principale d'alimentation en eau sont disponibles en option pour une installation au-dessus de la vanne de contrôle d'alarme série 751 FireLock (côté système). L'ajout de cette option ne modifiera pas la dimension B1 indiquée.

COMPOSANTS DU TRIM – VUE ÉCLATÉE

Les zones grisées identifient les composants qui sont standard lorsque le VQR est commandé.

Les zones en orange identifient les composants optionnels.

Tous les composants non grisés sont standard pour leurs configurations de trim respectives.



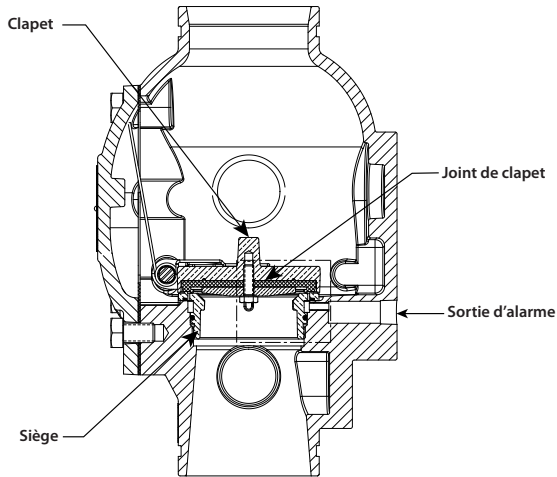
Article	Description
1	Poste du clapet anti-retour d'alarme européen FireLock série 751
2	Collier rigide FireLock™
3	Vanne de contrôle principale d'alimentation en eau ¹
4	Vanne pour manomètre
5	Manomètre de l'alimentation en eau
6	Clapet anti-retour à battant
7	Manomètre du système
8	Vanne d'essai du système
9	Vanne de vidange principale du système

Article	Description
10	Orifice restreint/conduite de vidange d'alarme
11	Chambre de retardement VdS série 752
12	Pressostat d'alarme
13	Vanne à boisseau sphérique de la conduite d'alarme
14	Ensemble de manomètre de surveillance de la conduite d'alarme
14a	Vanne à boisseau sphérique de surveillance de la conduite d'alarme
15	Cloche hydraulique série 760
16	Kit d'évent de chambre de retardement série 752V ²
17	Kit de raccordement de vidange

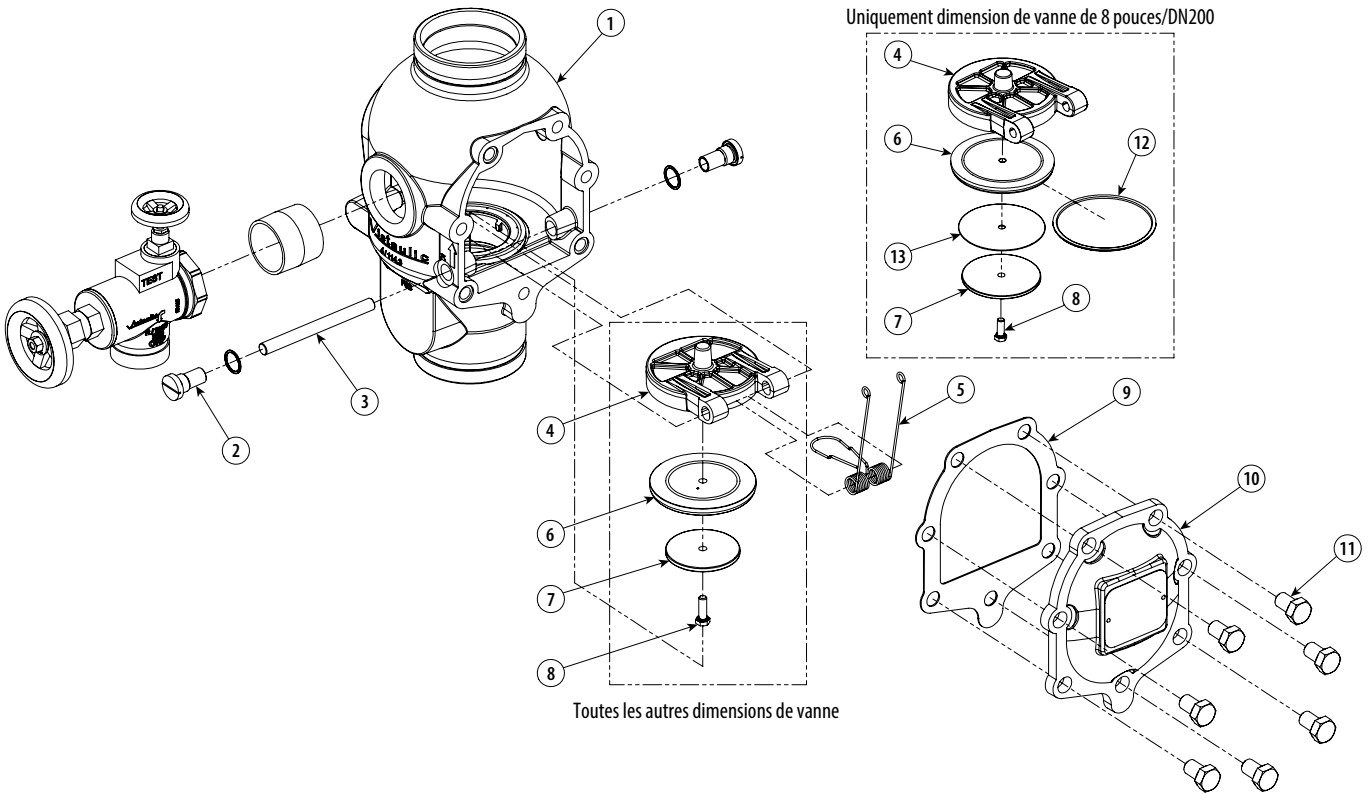
¹ Les articles 2 et 3 sont fournis en standard lorsque les trims SBSC et GF sont commandés. Pour les trim SBSC et FG, un couplage additionnel et une vanne de contrôle principale d'alimentation en eau sont disponibles en option pour une installation au-dessus de la vanne de contrôle d'alarme européenne série 751 FireLock (côté système).

² Le kit d'évent de chambre de retardement série 752V est requis chaque fois qu'il faut une coupure dans l'air au-dessus de la chambre de retardement VdS série 752. De plus, le kit d'évent de chambre de retardement série 752V est nécessaire si plusieurs vannes sont reliées à une seule cloche hydraulique et si chaque conduite est isolée par un clapet anti-retour.

COMPOSANTS INTERNES DE LA VANNE – VUE EN COUPE ET VUE ÉCLATÉE



Agrandi à des fins de clarté
La vanne est représentée en position « marche »



Article	Description
1	Corps de vanne
2	Douilles de retenue de la tige de clapet
3	Tige de clapet
4	Clapet
5	Ressort du clapet
6	Joint de clapet
7	Bague de retenue du joint de clapet

Article	Description
8	Vis auto-obturante
9	Joint de plaque de dissimulation
10	Plaque de dissimulation
11	Boulons de plaque de dissimulation
12	Joint de clapet
13	Rondelle du joint de clapet

SECTION I

- Montage initial du système

MONTAGE INITIAL DU SYSTÈME

⚠ AVERTISSEMENT

- Les postes du clapet anti-retour d'alarme européens série 751 FireLock™ et la tuyauterie d'alimentation doivent être protégés du gel et des dommages mécaniques.
- Pour un bon fonctionnement des alarmes dans un système sous eau, il est important d'éliminer complètement l'air du système. Des vidanges secondaires peuvent être nécessaires pour éliminer l'air piégé dans le système.
- Les alarmes et les panneaux électriques commandés par un détecteur de débit placé sur la colonne ne doivent pas être interrompus. Si l'activation de l'alarme est possible, prévenir les sociétés locales de protection contre l'incendie que le système est en cours de maintenance.

Le non-respect de ces instructions pourrait engendrer un dysfonctionnement de la vanne, avec pour conséquence des blessures graves, voire mortelles, et des dégâts matériels.

Étape 1 :

Ouvrir la vanne de vidange principale du système (article 9). S'assurer que le système a été vidangé.

Étape 2 :

Fermer la vanne de vidange principale du système (article 9).

Étape 3 :

Vérifier que toutes les conduites du système sont fermées et qu'il n'y a pas de fuites.

Étape 3a :

S'assurer que le système a été dépressurisé. Les manomètres doivent indiquer une pression nulle.

Étape 4 :

Ouvrir la vanne d'essai à distance du système (connexion d'essai pour inspecteurs) et toute vidange secondaire pour purger l'air du système.

Étape 5 :

Fermer la vanne à boisseau sphérique de la conduite d'alarme (article 13) pour empêcher le déclenchement d'alarmes pendant le remplissage du système. **POUR LES TRIMS FG ET SBSC :** Fermer la(les) vanne(s) à boisseau sphérique de la conduite d'alarme – Article 14a, page 7.

Étape 6 :

Ouvrir lentement la vanne de contrôle principale d'alimentation en eau (article 3). Laisser le système se remplir complètement d'eau. Laissez couler l'eau depuis la vanne d'essai à distance du système (connexion d'essai pour inspecteurs) et de toute vidange secondaire de façon à éliminer l'air piégé dans le système.

Étape 7 :

Fermer la vanne d'essai à distance du système (connexion d'essai pour inspecteurs) et toute vidange secondaire. **REMARQUE :** La mesure du manomètre du système (article 7) doit être supérieure ou égale à la mesure du manomètre de l'alimentation en eau (article 5).

Étape 8 :

Ouvrir complètement la vanne de contrôle principale d'alimentation en eau (article 3).

⚠ AVERTISSEMENT

- La vanne à boisseau sphérique de la conduite d'alarme ou la(les) vanne(s) à boisseau sphérique de contrôle doit(doivent) rester en position ouverte pour que les alarmes se déclenchent. Le non-respect de cette consigne entraîne des blessures graves voire mortelles, ainsi que des dommages matériels.

Étape 9 :

Ouvrir la vanne à boisseau sphérique de la conduite d'alarme (article 13). Verrouiller la vanne à boisseau sphérique, si nécessaire. **POUR LES TRIMS FG ET SBSC :** Ouvrir la(les) vanne(s) à boisseau sphérique de la conduite d'alarme – article 14a, page 7.

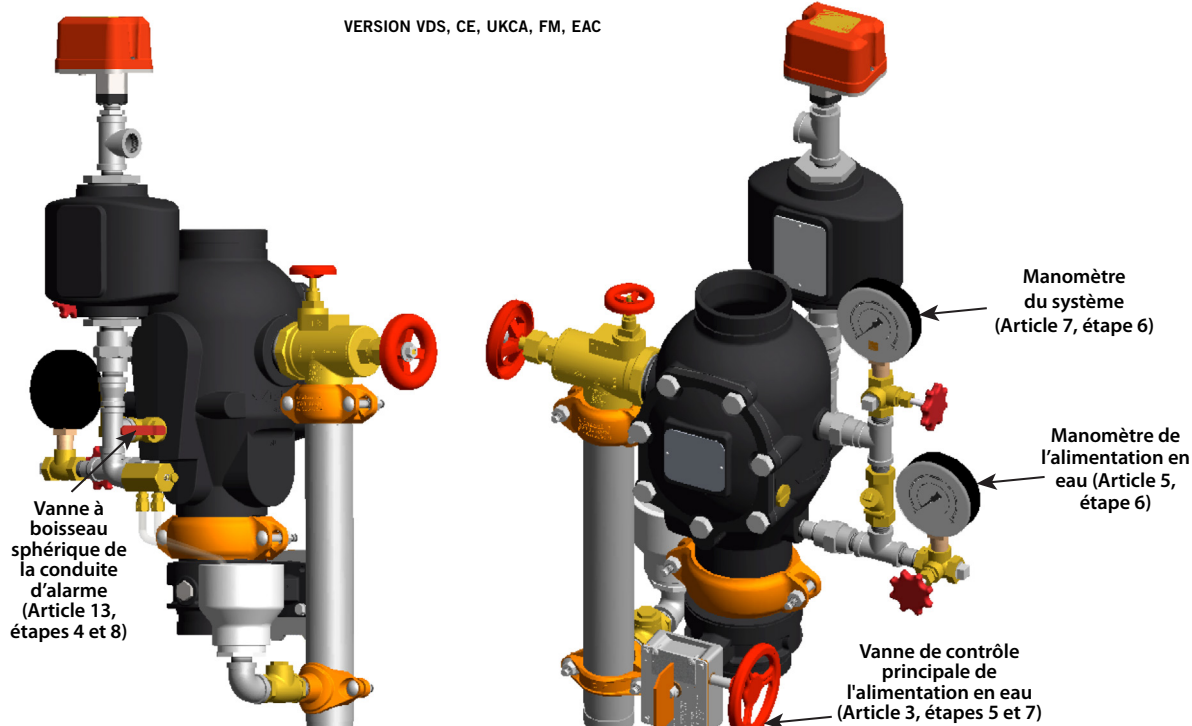
Étape 10 :

Vérifier que toutes les vannes sont dans leur position normale en fonctionnement (cf. tableau ci-dessous).

Vanne	Position normale de fonctionnement
Vanne à boisseau sphérique de la conduite d'alarme (verrouillable)	Ouverte
Vanne de contrôle principale d'alimentation en eau	Ouverte
Vanne de vidange principale du système	Fermée
Vanne d'essai du système	Fermée
Vanne(s) à boisseau sphérique de la conduite d'alarme - trims FG et SBSC uniquement	Ouvertes

Étape 11 :

Avertir l'autorité compétente, les postes de contrôle distants et les personnes de la zone concernée que le système est en service.



SECTION II

- Réarmement du système

RÉARMEMENT DU SYSTÈME

Étape 1 :

Fermer la vanne de contrôle principale d'alimentation en eau (article 3).

Étape 2 :

Ouvrir la vanne de vidange principale du système (article 9). S'assurer que le système a été vidangé.

Étape 3 :

Fermer la vanne de vidange principale du système (article 9).

Étape 4 :

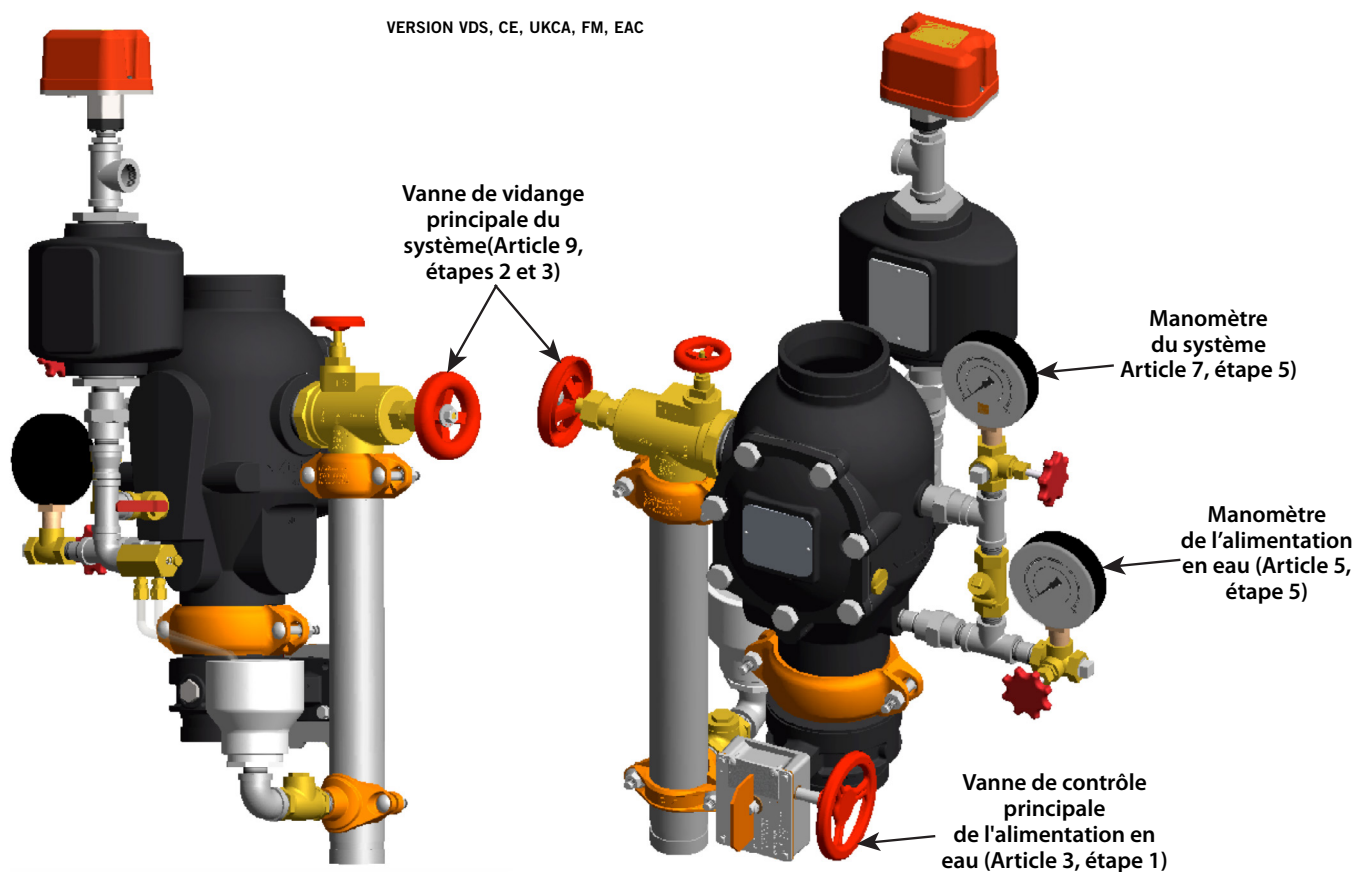
Vérifier que toutes les conduites du système sont fermées et qu'il n'y a pas de fuites.

Étape 5 :

S'assurer que le système a été dépressurisé. Les manomètres (articles 5 et 7) doivent indiquer une pression nulle.

Étape 6 :

Effectuer les opérations des étapes 5 à 10 de la section I « Montage initial du système ».



SECTION III

- **Inspection/essais obligatoires**

AVERTISSEMENT

- Le maintien du système de protection incendie en bon état de marche relève de la responsabilité du maître d'ouvrage ou de son représentant.
- Pour garantir un bon fonctionnement du système, le courant de référence, appliquer les normes locales et nationales de protection contre l'incendie en vigueur, ainsi que les codes de l'industrie du bâtiment et de protection contre l'incendie en vigueur, relatives aux exigences d'inspection des vannes. L'autorité locale compétente peut exiger que ces inspections soient réalisées plus fréquemment. Vérifier ces dispositions en contactant les autorités compétentes locales et toujours se reporter aux consignes figurant dans ce manuel pour connaître les autres exigences d'inspection et d'essais.
- La fréquence des inspections doit être augmentée en présence d'eau chargée d'impuretés, dure ou corrosive et en présence d'atmosphères corrosives.

Le non-respect de ces consignes peut provoquer une défaillance du système, avec pour conséquence des blessures graves voire mortelles, et des dégâts matériels.

INSPECTION QUOTIDIENNE/HEBDOMADAIRE

Se reporter aux normes locales et nationales de protection contre l'incendie en vigueur pour réaliser les inspections quotidiennes/hebdomadaires. L'autorité locale compétente peut exiger que ces inspections soient réalisées plus fréquemment. Renseignez-vous auprès de l'autorité compétente concernée.

- 1. Pendant les périodes froides, vérifier tous les jours que la température du boîtier est supérieure à 40°F/4°C.
- 2. Vérifier l'absence de dommages mécaniques et de corrosion au niveau de la vanne et de son trim. Remplacer tout élément endommagé ou corrodé.

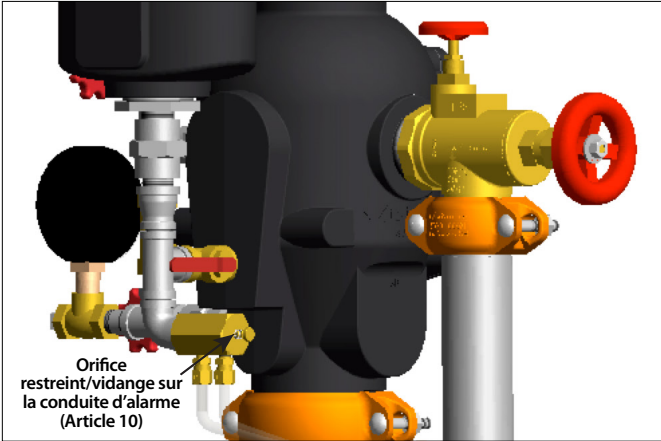
IMPORTANT

- Si la vanne d'alarme est équipée d'une alarme de basse pression, des inspections mensuelles peuvent être suffisantes. Contacter l'autorité locale compétente pour connaître les éventuelles exigences spécifiques.

INSPECTION MENSUELLE

Se reporter aux normes locales et nationales de protection contre l'incendie en vigueur pour réaliser les inspections mensuelles. L'autorité locale compétente peut exiger que ces inspections soient réalisées plus fréquemment. Se renseigner auprès de l'autorité compétente concernée.

- 1. Noter la pression du système et la pression d'alimentation en eau. S'assurer que la pression d'alimentation en eau se situe dans la plage des pressions normalement observées dans la zone. Une baisse significative de la pression d'alimentation en eau peut indiquer un problème au niveau de l'alimentation en eau. Toute variation par rapport aux pressions normales doit faire l'objet d'une vérification.
- 2. Vérifier l'absence de dommages mécaniques et de corrosion au niveau de la vanne et de son trim. Remplacer tout élément endommagé ou corrodé.
- 3. Vérifier que la vanne et le trim sont placés dans un lieu où ils seront préservés du gel.



- 4. Si la vanne d'alarme est installée dans un système à pression variable, vérifier qu'il n'y a pas de fuite continue sur l'orifice restreint/la conduite de vidange d'alarme (article 10).
REMARQUE : Des fuites intermittentes de la restriction de l'orifice restreint/la conduite de vidange d'alarme sont normales en raison des sautes de pression qui soulèvent le clapet et laissent passer l'eau dans la chambre intermédiaire.

- 5. Vérifier que toutes les vannes sont dans leur position normale en fonctionnement (cf. tableau ci-dessous).

Vanne	Position normale de fonctionnement
Vanne à boisseau sphérique de la conduite d'alarme (verrouillable)	Ouverte
Vanne de contrôle principale d'alimentation en eau	Ouverte
Vanne de vidange principale du système	Fermée
Vanne d'essai du système	Fermée
Vanne(s) à boisseau sphérique de la conduite d'alarme - trims FG et SBSC uniquement	Ouverte(s)

INSPECTION ANNUELLE

Se reporter aux normes locales et nationales de protection contre l'incendie en vigueur pour réaliser les inspections annuelles. L'autorité locale compétente peut exiger que ces inspections soient réalisées plus fréquemment. Se renseigner auprès de l'autorité compétente concernée.

- 1. Effectuer l'essai de vidange obligatoire conformément à la Section IV de ce manuel.
- 2. Effectuer une inspection interne du clapet anti-retour d'alarme conformément aux instructions de la Section VI de ce manuel.

SECTION IV

- **Essai de vidange obligatoire**

AVERTISSEMENT

- Le maintien du système de protection incendie en bon état de marche relève de la responsabilité du maître d'ouvrage ou de son représentant.
- Pour garantir un bon fonctionnement du système, le courant de référence, appliquer les normes locales et nationales de protection contre l'incendie en vigueur, ainsi que les codes de l'industrie du bâtiment et de protection contre l'incendie en vigueur, relatives aux exigences d'inspection des vannes. L'autorité locale compétente peut exiger que ces inspections soient réalisées plus fréquemment. Vérifiez ces dispositions en contactant les autorités compétentes locales et reportez-vous toujours aux consignes figurant dans ce manuel pour connaître les autres exigences d'inspection et d'essais.
- La fréquence des inspections doit être augmentée en présence d'eau chargée d'impuretés, dure ou corrosive et en présence d'atmosphères corrosives.
- Toute activité nécessitant la mise hors service de la vanne peut désactiver la protection incendie. La présence d'une équipe de secours est fortement recommandée dans les zones concernées.
- Avertir les autorités compétentes avant toute intervention ou tout essai du système.

Le non-respect de ces consignes peut provoquer une défaillance du système, avec pour conséquence des blessures graves voire mortelles, et des dégâts matériels.

ESSAI DE VIDANGE OBLIGATOIRE

Se reporter aux normes locales et nationales de protection contre l'incendie en vigueur pour réaliser les essais de vidange principale. Les autorités compétentes locales peuvent exiger que ces essais soient réalisés plus fréquemment. Se renseigner auprès de l'autorité compétente concernée.

1. Avertir l'autorité compétente, les postes de contrôle distants et les personnes de la zone concernée de l'exécution d'un essai de vidange.
2. Vérifier que l'écoulement est suffisant.
3. Relever le manomètre d'alimentation en eau (article 5) et le manomètre du système (article 7).

IMPORTANT

- Fermer la vanne à boisseau sphérique de la conduite d'alarme à cette étape pour empêcher le déclenchement d'alarmes pendant les essais de vidange.
- POUR LES TRIMS FG ET SBSC : Fermer la(les) vanne(s) à boisseau sphérique de surveillance de la conduite d'alarme à cette étape pour empêcher le déclenchement d'alarmes pendant les essais de vidange.

4. Fermer la vanne à boisseau sphérique de la conduite d'alarme (article 13) à cette étape pour empêcher le déclenchement d'alarmes pendant les essais de vidange. **POUR LES TRIMS FG ET SBSC :** Fermer la(les) vanne(s) à boisseau sphérique de la conduite d'alarme – Article 14a, page 7.
5. Ouvrir complètement la vanne de vidange principale du système (article 9). Relever le manomètre d'alimentation en eau (article 5) comme la pression résiduelle.
6. Fermer lentement la vanne de vidange principale du système (article 9). Relever le manomètre d'alimentation en eau (article 5) après la fermeture de la vanne de vidange principale du système.
7. Comparer la valeur de pression résiduelle avec les valeurs de pression résiduelle relevées lors des précédents essais de vidange. Si elle a baissé, rétablir la pression d'alimentation en eau adéquate.

⚠ AVERTISSEMENT

- La vanne à boisseau sphérique de la conduite d'alarme ou la(les) vanne(s) à boisseau sphérique de contrôle doit(doivent) rester en position ouverte pour que les alarmes se déclenchent.

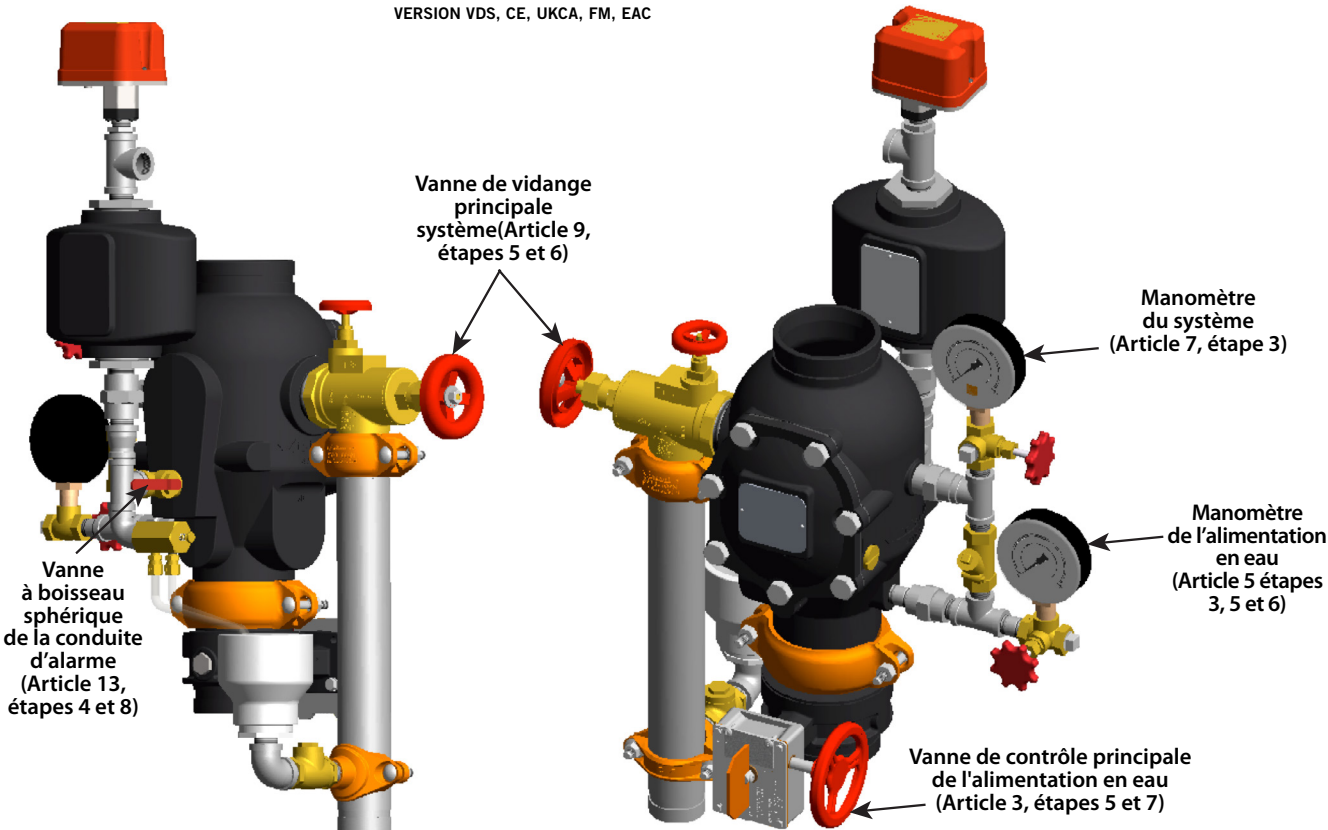
Le non-respect de cette consigne entraîne des blessures graves voire mortelles, ainsi que des dommages matériels.

8. Ouvrir la vanne à boisseau sphérique de la conduite d'alarme (article 13). **POUR LES TRIMS FG ET SBSC :** Ouvrir la(les) vanne(s) à boisseau sphérique de la conduite d'alarme – Article 14a, page 7.
9. Vérifier que toutes les vannes sont dans leur position normale en fonctionnement (cf. tableau ci-dessous).

Vanne	Position normale de fonctionnement
Vanne à boisseau sphérique de la conduite d'alarme (verrouillable)	Ouverte
Vanne de contrôle principale d'alimentation en eau	Ouverte
Vanne de vidange principale du système	Fermée
Vanne d'essai du système	Fermée
Vanne(s) à boisseau sphérique de la conduite d'alarme - trims FG et SBSC uniquement	Ouverte(s)

10. Avertir l'autorité compétente, les postes de contrôle distants et les personnes de la zone concernée que la vanne est de nouveau en service. Fournir les résultats de l'essai à l'autorité compétente, si elle les demande.

VERSION VDS, CE, UKCA, FM, EAC



SECTION V

- **Essai d'alarme de débit d'eau obligatoire**

AVERTISSEMENT

- Le maintien du système de protection incendie en bon état de marche relève de la responsabilité du maître d'ouvrage ou de son représentant.
- Pour garantir un bon fonctionnement du système, le courant de référence, appliquer les normes locales et nationales de protection contre l'incendie en vigueur, ainsi que les codes de l'industrie du bâtiment et de protection contre l'incendie en vigueur, relatives aux exigences d'inspection des vannes. L'autorité locale compétente peut exiger que ces inspections soient réalisées plus fréquemment. Vérifier ces dispositions en contactant les autorités compétentes locales et toujours se reporter aux consignes figurant dans ce manuel pour connaître les autres exigences d'inspection et d'essais.
- La fréquence des inspections doit être augmentée en présence d'eau chargée d'impuretés, dure ou corrosive et en présence d'atmosphères corrosives.
- Toute activité nécessitant la mise hors service de la vanne peut désactiver la protection incendie. La présence d'une équipe de secours est fortement recommandée dans les zones concernées.
- Avertir les autorités compétentes avant toute intervention ou tout essai du système.

Le non-respect de ces consignes peut provoquer une défaillance du système, avec pour conséquence des blessures graves voire mortelles, et des dégâts matériels.

ESSAI D'ALARME DE DÉBIT D'EAU OBLIGATOIRE

Se reporter aux normes locales et nationales de protection contre l'incendie en vigueur pour réaliser les essais d'alarme du débit d'eau. Les autorités compétentes locales peuvent exiger que ces essais soient réalisés plus fréquemment. Se renseigner auprès de l'autorité compétente concernée.

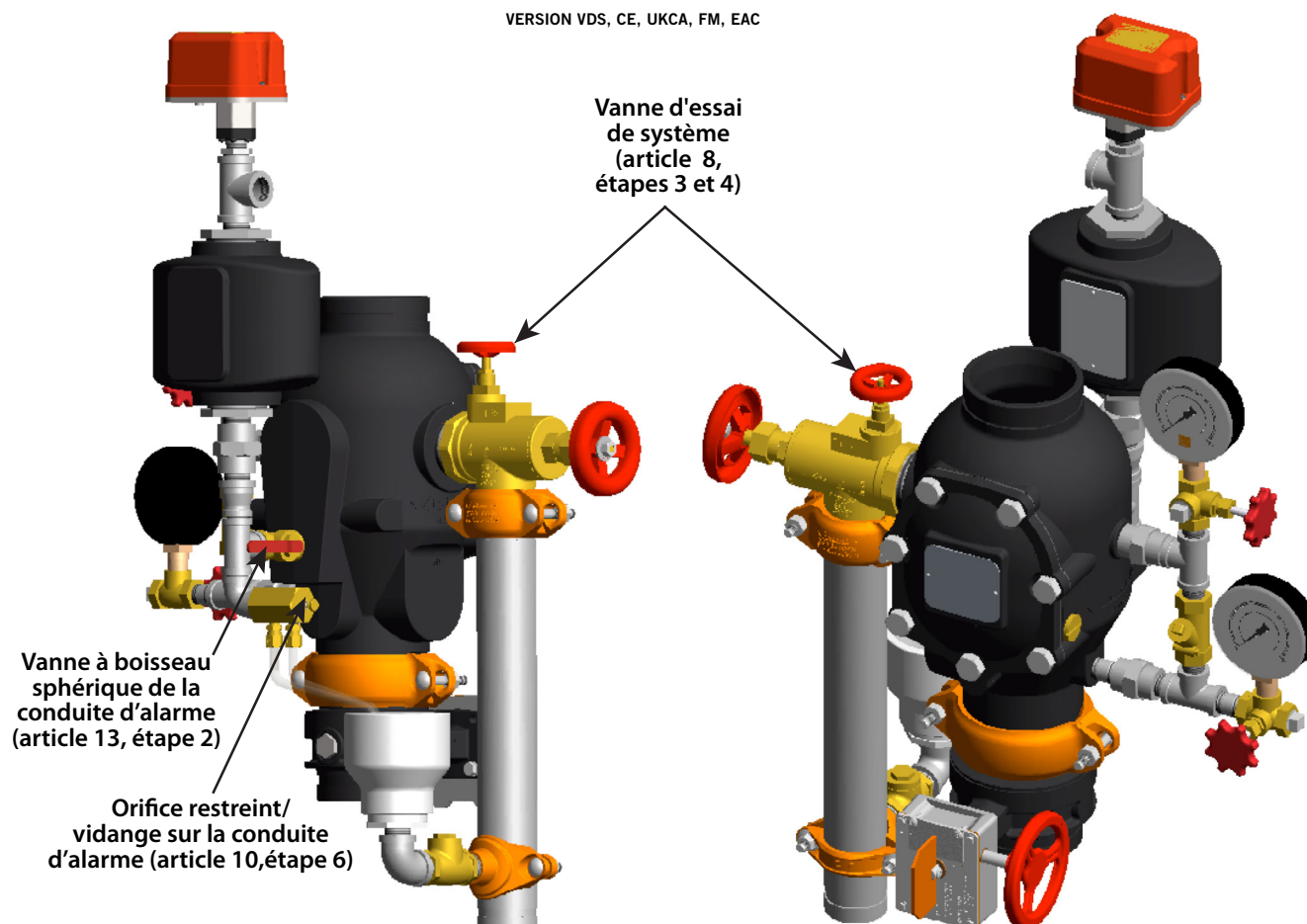
1. Avertir les autorités compétentes, les postes de contrôle distants et les personnes de la zone concernée de l'exécution d'un essai d'alarme de débit d'eau.
2. Vérifier que la vanne à boisseau sphérique de la conduite d'alarme (article 13) est ouverte. **POUR LES TRIMS FG ET SBSC :** Vérifier que la(les) vanne(s) à boisseau sphérique de surveillance de la conduite d'alarme est(sont) ouverte(s) - Article 14a, page 7.
3. Ouvrir complètement la vanne d'essai du système (article 8). Vérifier que les alarmes mécaniques et électriques se déclenchent et que les éventuels postes de contrôle distants reçoivent un signal d'alarme. **REMARQUE :** il peut y avoir un temps de retard si un ensemble de chambre de retardement VdS série 752 est installé.
4. Fermer la vanne d'essai du système (article 8) après avoir vérifié le bon fonctionnement de toutes les alarmes.
5. Vérifier que toutes les alarmes ont cessé de retentir, que la conduite d'alarme s'est bien vidangée et que l'alarme du poste distant s'est correctement réarmée.
6. Pousser le piston de l'orifice restreint / la conduite de vidange d'alarme (article 10). Vérifier si l'eau ne s'écoule pas de l'orifice restreint / la conduite de vidange d'alarme. Si de l'eau s'écoule, se reporter à la section VIII, Dépannage.

7. Vérifier que toutes les vannes sont dans leur position normale en fonctionnement (cf. tableau ci-dessous).

Vanne	Position normale de fonctionnement
Vanne à boisseau sphérique de la conduite d'alarme (verrouillable)	Ouverte
Vanne de contrôle principale d'alimentation en eau	Ouverte
Vanne de vidange principale du système	Fermée
Vanne d'essai du système	Fermée
Vanne(s) à boisseau sphérique de la conduite d'alarme - trims FG et SBSC uniquement	Ouverte(s)

10. Avertir l'autorité compétente, les postes de contrôle distants et les personnes de la zone concernée que la vanne est de nouveau en service. Fournir les résultats de l'essai à l'autorité compétente, si elle les demande.

VERSION VDS, CE, UKCA, FM, EAC



SECTION VI

- Inspection interne obligatoire

⚠ AVERTISSEMENT	
	
• Dépressuriser et vidanger le circuit de tuyauterie avant d'entreprendre la dépose de la plaque de dissimulation de la vanne. • Le maintien du système de protection incendie en bon état de marche relève de la responsabilité du maître d'ouvrage ou de son représentant. • Pour garantir un bon fonctionnement du système, le courant de référence, appliquer les normes locales et nationales de protection contre l'incendie en vigueur, ainsi que les codes de l'industrie du bâtiment et de protection contre l'incendie en vigueur, relatives aux exigences d'inspection des vannes. L'autorité locale compétente peut exiger que ces inspections soient réalisées plus fréquemment. Vérifier ces dispositions en contactant les autorités compétentes locales et toujours se reporter aux consignes figurant dans ce manuel pour connaître les autres exigences d'inspection et d'essais. • La fréquence des inspections doit être augmentée en présence d'eau chargée d'impuretés, dure ou corrosive et en présence d'atmosphères corrosives. • Toute activité nécessitant la mise hors service de la vanne peut désactiver la protection incendie. La présence d'une équipe de secours est fortement recommandée dans les zones concernées. • Avertir les autorités compétentes avant toute intervention ou tout essai du système. Le non-respect de ces consignes peut provoquer une défaillance du système, avec pour conséquence des blessures graves voire mortelles, et des dégâts matériels.	

INSPECTION INTERNE OBLIGATOIRE

Se reporter aux normes locales et nationales de protection contre l'incendie en vigueur pour réaliser les inspections internes. L'autorité locale compétente peut exiger que ces inspections soient réalisées plus fréquemment. Se renseigner auprès de l'autorité compétente concernée.

1. Avertir les autorités compétentes, les postes de contrôle distants et les personnes présentes dans la zone concernée de la mise hors service du système.
2. Fermer la vanne de contrôle principale d'alimentation en eau pour mettre le système hors service.
3. Ouvrir la vanne de vidange principale du système pour vidanger complètement le système. **REMARQUE** : Si le système s'est déclenché, ouvrir la vanne d'essai à distance du système (connexion d'essai pour inspecteurs) et toute vanne de vidange secondaire.

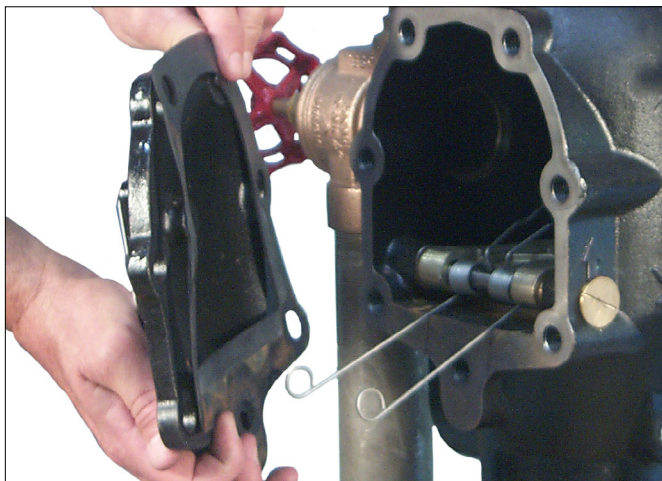
⚠ AVERTISSEMENT

- S'assurer que la vanne est complètement dépressurisée et vidangée avant de retirer les boulons de la plaque de dissimulation.

Le non-respect de cette consigne pourrait entraîner des blessures graves voire mortelles, ainsi que des dégâts matériels.

4. Une fois que toute la pression a été évacuée du système, desserrer lentement les boulons de la plaque de dissimulation.

REMARQUE : NE retirer AUCUN boulon de la plaque de dissimulation tant qu'ils ne sont pas tous desserrés.



5. Retirer tous les boulons de la plaque de dissimulation, ainsi que la plaque de dissimulation et son joint.

⚠ ATTENTION

- Ne PAS utiliser de solvants ou de matières abrasives sur le siège du corps de vanne, ou à proximité.

Le non-respect de cette instruction pourrait affecter l'étanchéité du clapet et provoquer des fuites de la vanne.



6. Faire tourner le clapet pour le sortir du corps de vanne. Inspecter le joint du clapet et la bague de retenue du joint. Les débarrasser de toutes impuretés, saletés ou tous dépôts minéraux. Nettoyer tous les trous obstrués dans le siège du corps de vanne. **NE PAS UTILISER DE SOLVANTS NI DE MATIÈRES ABRASIVES.**
7. Contrôler la liberté de mouvement du clapet et vérifier que ce dernier n'est pas endommagé. Remplacer toute pièce usée ou endommagée en suivant les instructions correspondantes de la Section VII.
8. Remonter la plaque de dissimulation comme expliqué dans la section VII « Montage de la plaque de dissimulation et de son joint ».
9. Remettre le système en service comme expliqué dans la section II « Réarmement du système ».

SECTION VII

- Dépose et remplacement du joint de clapet (toutes dimensions)
- Dépose et remplacement de l'ensemble du clapet (toutes dimensions)
- Montage de la plaque de dissimulation et de son joint

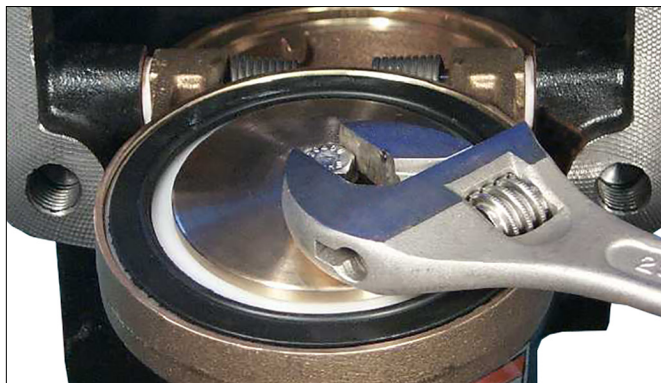
 AVERTISSEMENT	
	
• Avertir les autorités compétentes avant toute intervention ou tout essai du système. • Dépressuriser et vidanger le circuit de tuyauterie avant d'entreprendre la dépose de la plaque de dissimulation de la vanne. • Le maintien du système de protection incendie en bon état de marche relève de la responsabilité du maître d'ouvrage ou de son représentant. • Pour garantir un bon fonctionnement du système, le courant de référence, appliquer les normes locales et nationales de protection contre l'incendie en vigueur, ainsi que les codes de l'industrie du bâtiment et de protection contre l'incendie en vigueur, relatives aux exigences d'inspection des vannes. L'autorité locale compétente peut exiger que ces inspections soient réalisées plus fréquemment. Vérifiez ces dispositions en contactant les autorités compétentes locales et reportez-vous toujours aux consignes figurant dans ce manuel pour connaître les autres exigences d'inspection et d'essais. • La fréquence des inspections doit être augmentée en présence d'eau chargée d'impuretés, dure ou corrosive et en présence d'atmosphères corrosives. • Toute activité nécessitant la mise hors service de la vanne peut désactiver la protection incendie. La présence d'une équipe de secours est fortement recommandée dans les zones concernées. Le non-respect de ces consignes peut provoquer une défaillance du système, avec pour conséquence des blessures graves voire mortelles et des dégâts matériels.	

DÉPOSE ET REMPLACEMENT DU JOINT DE CLAPET (TOUTES DIMENSIONS)

IMPORTANT

- L'ensemble du clapet pour une vanne de 8 pouces/DN200 est illustré sur les photos de cette section.

1. Effectuer les opérations des étapes 1 à 6 de la section VI « Inspection interne obligatoire ».



2. Déposer la vis auto-obturante du joint de clapet.



3. Déposer la bague de retenue du joint. Conservez la bague de retenue du joint pour le remonter par la suite.

⚠ ATTENTION

- NE PAS faire levier via l'orifice central pour extraire la rondelle du joint de clapet (uniquement pour une vanne de 8 pouces/DN200).

Le non-respect de cette instruction pourrait endommager la rondelle du joint, affecter l'étanchéité du clapet et provoquer des fuites au niveau de la vanne.



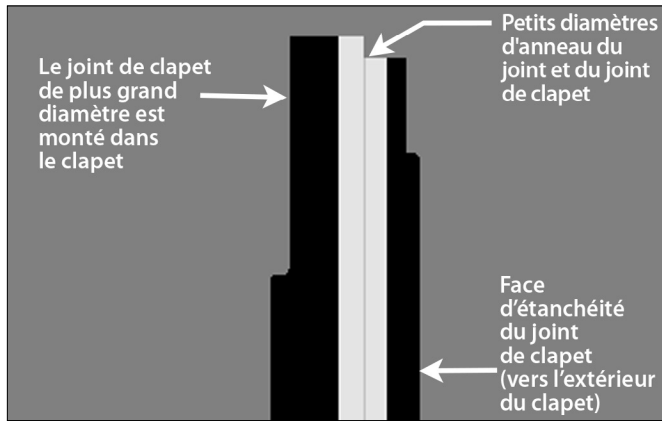
4. Uniquement pour la dimension de 8 pouces/DN200 : Faire levier avec le tournevis sur le bord de la rondelle du joint pour l'extraire, comme illustré ci-dessus.



5. Uniquement pour la dimension de 8 pouces/DN200 : Déposer et jeter l'ancienne rondelle.



6. Faire levier avec le tournevis pour extraire l'ancien joint de clapet du clapet. Pour la dimension de 8 pouces/DN200, vérifier que la bague du joint est déposée avec le joint de clapet. Remplacer l'ancien joint de clapet par un neuf fourni par Victaulic. Passer à l'étape 6a pour la dimension de 8 pouces/DN200 ou à l'étape 7 pour tous les autres dimensions.



- 6a. **Uniquement pour la dimension de 8 pouces/DN200 :** Vérifier que la bague du joint est correctement installée sur le joint de clapet neuf, comme illustré. Le petit diamètre de la bague du joint doit être positionné vers la surface d'étanchéité du clapet. Passer à l'étape 7.



7. **Uniquement pour la dimension de 8 pouces/DN200 :** Vérifier que la rondelle du joint est correctement introduite sous la lèvre d'étanchéité du joint.

⚠ ATTENTION

- **NE PAS utiliser de solvants ou de matières abrasives sur le siège du corps de vanne, ou à proximité.**
- **Utiliser uniquement des pièces de rechange fournies par Victaulic.**

Le non-respect de cette consigne peut entraîner un dysfonctionnement de la vanne, avec pour conséquence des dégâts matériels.

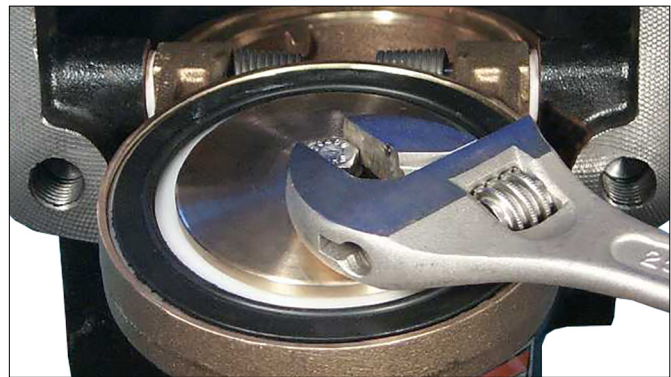
8. Éliminer tous les débris du clapet. Vérifier que le clapet ne présente pas de dommages susceptibles d'affecter l'étanchéité de son joint. Nettoyer tous les trous obstrués dans le siège du corps de vanne. **NE PAS UTILISER DE SOLVANTS NI DE MATIÈRES ABRASIVES.** S'il s'avère nécessaire de remplacer le clapet, contacter Victaulic et suivre les instructions de la section « Dépose et remplacement du clapet (toutes dimensions) » à la page suivante.



9. Installer le joint de clapet dans le clapet avec précaution. **Uniquement pour la dimension de 8 pouces/DN200 :** Vérifier que la bague du joint s'encliquète complètement dans le clapet.



10. Placer la bague de retenue du joint (face plate vers le bas) sur la rondelle du joint de clapet, comme illustré.



11. Poser le boulon d'assemblage du joint avec son joint dans la bague de retenue du joint et le clapet. Serrer le boulon d'assemblage du joint avec son joint au couple spécifié dans le tableau ci-dessous pour garantir une étanchéité adéquate.

COUPLES DE SERRAGE DES VIS AUTO-OBTURANTES OBLIGATOIRES POUR LES DIMENSIONS DE 3 – 6 POUCHES/DN80 – DN150 ET 165,1 MM

Nominal pouces DN	Diamètre extérieur réel pouces mm	Couple requis po-lbs N•m
3 - 6 DN80 - DN150	3.500 - 6.625 88,9 - 168,3	75 8
	6.500 165,1	75 8

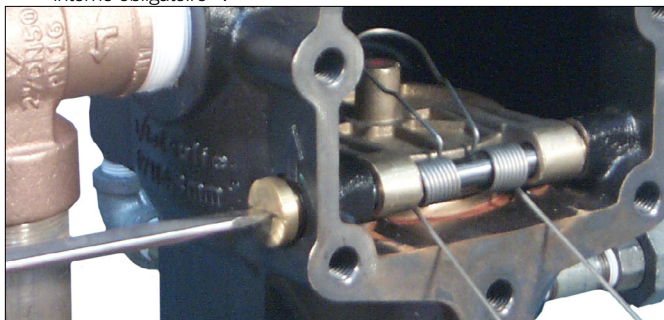
COUPLES DE SERRAGE DES VIS AUTO-OBTURANTES OBLIGATOIRES POUR LES DIMENSIONS DE 3 POUCHES/DN80 ET 8 POUCHES/DN200

Nominal pouces DN	Diamètre extérieur réel pouces mm	Couple requis pouce-lbs N•m
8 DN200	8.625 219,1	160 18

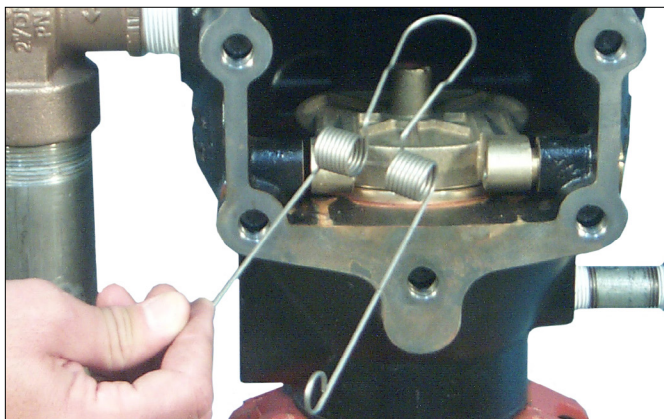
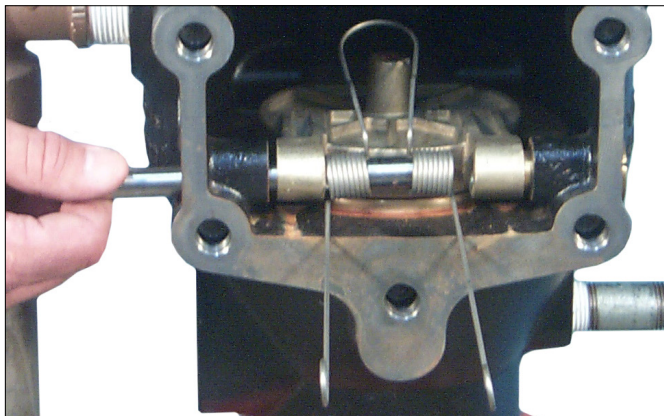
12. Remonter la plaque de dissimulation comme expliqué dans la section « Montage de la plaque de dissimulation et de son joint » page 25.

DÉPOSE ET REMPLACEMENT DU CLAPET (TOUTES DIMENSIONS)

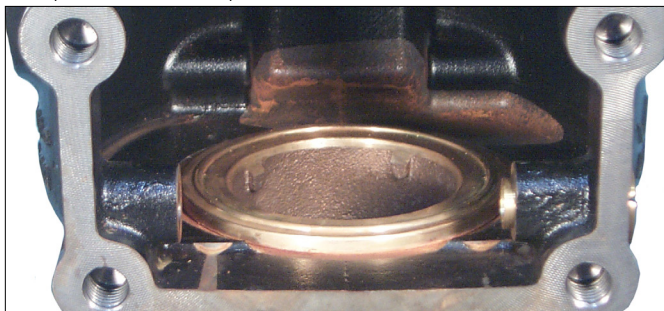
1. Effectuer les opérations des étapes 1 à 5 de la section VI « Inspection interne obligatoire ».



2. Retirer les douilles de retenue de la tige de clapet du corps de vanne.



3. Retirer la tige de clapet. **REMARQUE :** Lors du retrait de la tige, le ressort de clapet sortira de sa position. Conserver ce ressort pour pouvoir le remonter par la suite.

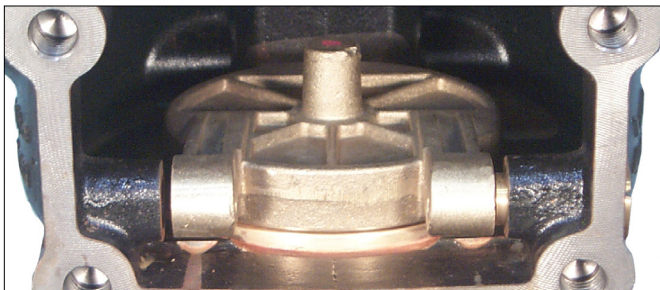


4. Retirer le clapet du siège du corps de vanne. Nettoyer tous les trous obstrués dans le siège du corps de vanne. **NE PAS UTILISER DE SOLVANTS NI DE MATIÈRES ABRASIVES.**

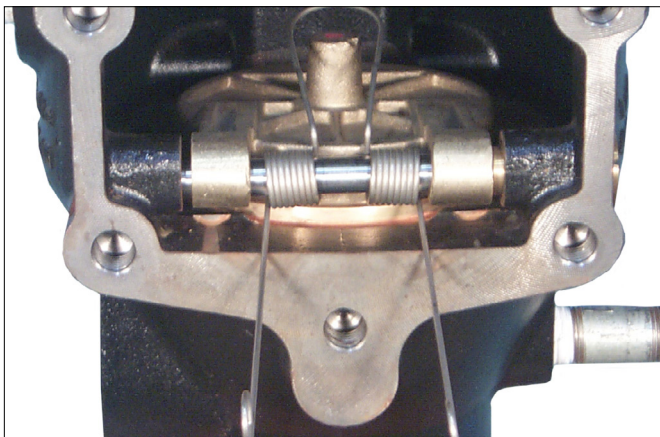
⚠ ATTENTION

- NE PAS utiliser de solvants ou de matières abrasives sur le siège du corps de vanne, ou à proximité.
- Utiliser uniquement des pièces de rechange fournies par Victaulic.

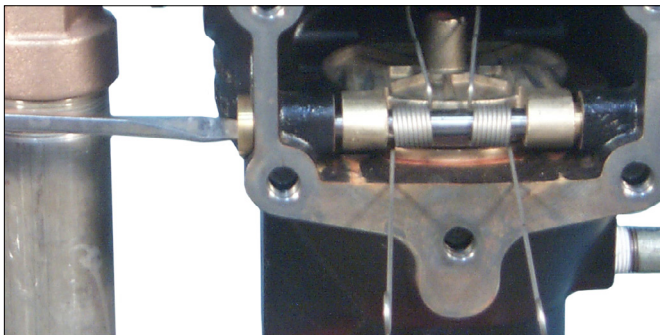
Le non-respect de cette consigne peut entraîner un dysfonctionnement de la vanne, avec pour conséquence des dégâts matériels.



5. Placer le clapet neuf sur le siège du corps de vanne. Veiller à ce que les trous des bras du clapet soient alignés avec les trous du corps de vanne.



6. Insérer la tige du clapet dans le corps de la vanne et installer le ressort du clapet sur la tige du clapet. S'assurer que la boucle du ressort de clapet soit en face du clapet, comme illustré ci-dessus.
7. Insérer complètement la tige de clapet dans le bras de clapet et le corps de vanne.



8. Appliquer un produit d'étanchéité pour filetage sur la douille de retenue de la tige du clapet. Visser à la main la douille de retenue de la tige du clapet dans le corps de vanne.
- 8a. Serrer la douille de retenue de la tige du clapet de façon à obtenir un contact métal/métal contre le corps de vanne.
- 8b. Vérifier la liberté de mouvement du clapet.
9. Remonter la plaque de dissimulation comme expliqué dans la section « Montage de la plaque de dissimulation et de son joint » page 25.

MONTAGE DE LA PLAQUE DE DISSIMULATION ET DE SON JOINT

⚠ ATTENTION

- Utiliser uniquement des pièces de rechange fournies par Victaulic. Le non-respect de cette instruction peut entraîner un dysfonctionnement de la vanne, avec pour conséquence des dégâts matériels.

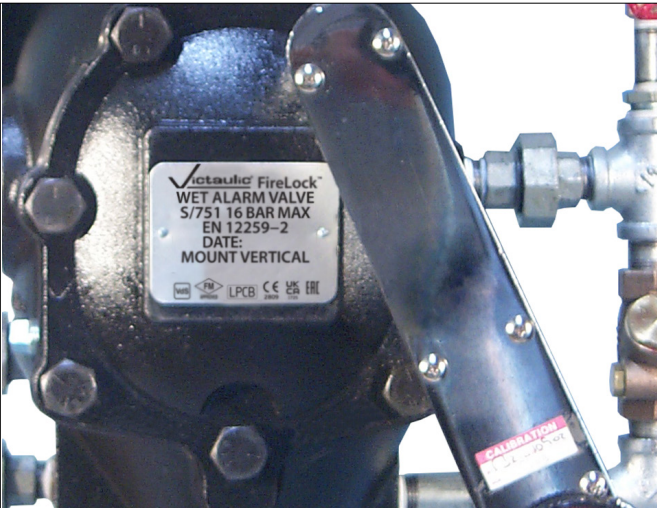
1. Vérifier que le joint de la plaque de dissimulation est en bon état. S'il est usé ou déchiré, le remplacer par un joint neuf fourni par Victaulic.



2. Aligner les trous du joint sur ceux de la plaque de dissimulation.
3. Faire passer un boulon dans la plaque de dissimulation et son joint pour faciliter l'alignement.

⚠ ATTENTION

- NE PAS trop serrer les boulons de la plaque de dissimulation. Le non-respect de cette consigne peut endommager le joint de la plaque de dissimulation et provoquer des fuites.



4. Aligner la plaque de dissimulation et son joint par rapport à la vanne. Veiller à ce que les bras du ressort de clapet soient tournés dans leur position de montage. Serrer tous les boulons de la plaque de dissimulation sur la plaque de dissimulation/le corps de vanne.
5. Serrer tous les boulons de la plaque de manière égale, en procédant en diagonale. Se reporter aux « Couples de serrage des boulons de plaque de dissimulation obligatoires » sur cette page. NE PAS trop serrer les boulons de la plaque de dissimulation.

COUPLES DE SERRAGE DES BOULONS DE LA PLAQUE DE DISSIMULATION OBLIGATOIRES

Nominal pouces DN	Diamètre extérieur réel pouces mm	Couple requis pouce-lbs N•m
3 DN80	3.500 88,9	60 81
4 DN100	4.500 114,3	100 136
	6.500 165,1	115 156
6 DN150	6.625 168,3	115 156
8 DN200	8.000 203,2	100 136

6. Remettre le système en service comme expliqué dans la section II « Réarmement du système ».

SECTION VIII

• Dépannage

DÉPANNAGE – SYSTÈME

Problème	Cause possible	Solution
La mesure du manomètre de l'eau de système varie selon la pression d'alimentation.	Le clapet anti-retour de la conduite de dérivation est monté vers l'arrière. Le clapet anti-retour de la conduite de dérivation comporte des débris.	Vérifier l'orientation du clapet anti-retour de la conduite de dérivation. La flèche doit pointer du côté alimentation vers le côté système. Retirer le fond fileté du clapet anti-retour et éliminer les débris. Vérifier la mobilité du clapet.
Une fuite d'eau est présente au niveau de la chambre intermédiaire.	De l'eau est présente au niveau du joint. Un écoulement est présent en aval de la vanne. Aucun différentiel n'a été créé à travers la vanne.	Vérifier que le joint du clapet et le siège ne sont pas endommagés. Vérifier qu'aucun débris ne se trouve sur le joint du clapet et sur le siège. Vérifier qu'il n'y a pas de vide dans la conduite d'alarme. S'il y a du vide dans la conduite d'alarme, monter le kit d'évent de retardement série 752V ou créer des évacuations d'air dans la conduite d'alarme. Fermer tout écoulement en aval de la vanne. Vérifier que la conduite de dérivation est bien installée.
La cloche hydraulique ne sonne pas ou sonne faiblement.	L'eau n'entre pas dans la chambre intermédiaire. De l'eau de la conduite d'alarme peut fuir de l'orifice restreint/la conduite de vidange d'alarme d'une autre vanne. Un diamètre de restriction erroné est installé dans la conduite de vidange d'alarme.	Vérifier que les trous dans le siège du corps de vanne ne sont pas obstrués. Vérifier que l'orifice allant de la chambre intermédiaire à la conduite d'alarme n'est pas obstrué. Vérifier que des clapets anti-retour isolent la conduite d'alarme de chaque vanne du système. Vérifier qu'un diamètre de restriction correct est installé dans l'orifice restreint/la conduite de vidange d'alarme. Si un diamètre de restriction erroné est installé, se reporter au dessin de trim pour le remplacer par un diamètre correct.

Postes du clapet anti-retour d'alarme européen FireLock™ série 751

Victaulic Company 4901 Kesslersville Road US 18040 Easton, Pennsylvania Tél. : 001-610-559-3300 Fax : 001-610-250-8817		
Postes de la vanne d'alarme WET		
N° d'homologation :	G4060008	VdS
Nom du produit :	Nassalarmventilstation/poste de la vanne d'alarme "S/751" DN 80	
N° d'homologation :	G4040013	VdS
Nom du produit :	Nassalarmventilstation/poste de la vanne d'alarme "S/751" DN 100	
N° d'homologation :	G4040014	VdS
Nom du produit :	Nassalarmventilstation/poste de la vanne d'alarme "S/751" DN 80	
N° d'homologation :	G4060007	VdS
Nom du produit :	Nassalarmventilstation/poste de la vanne d'alarme "S/751" DN 200	